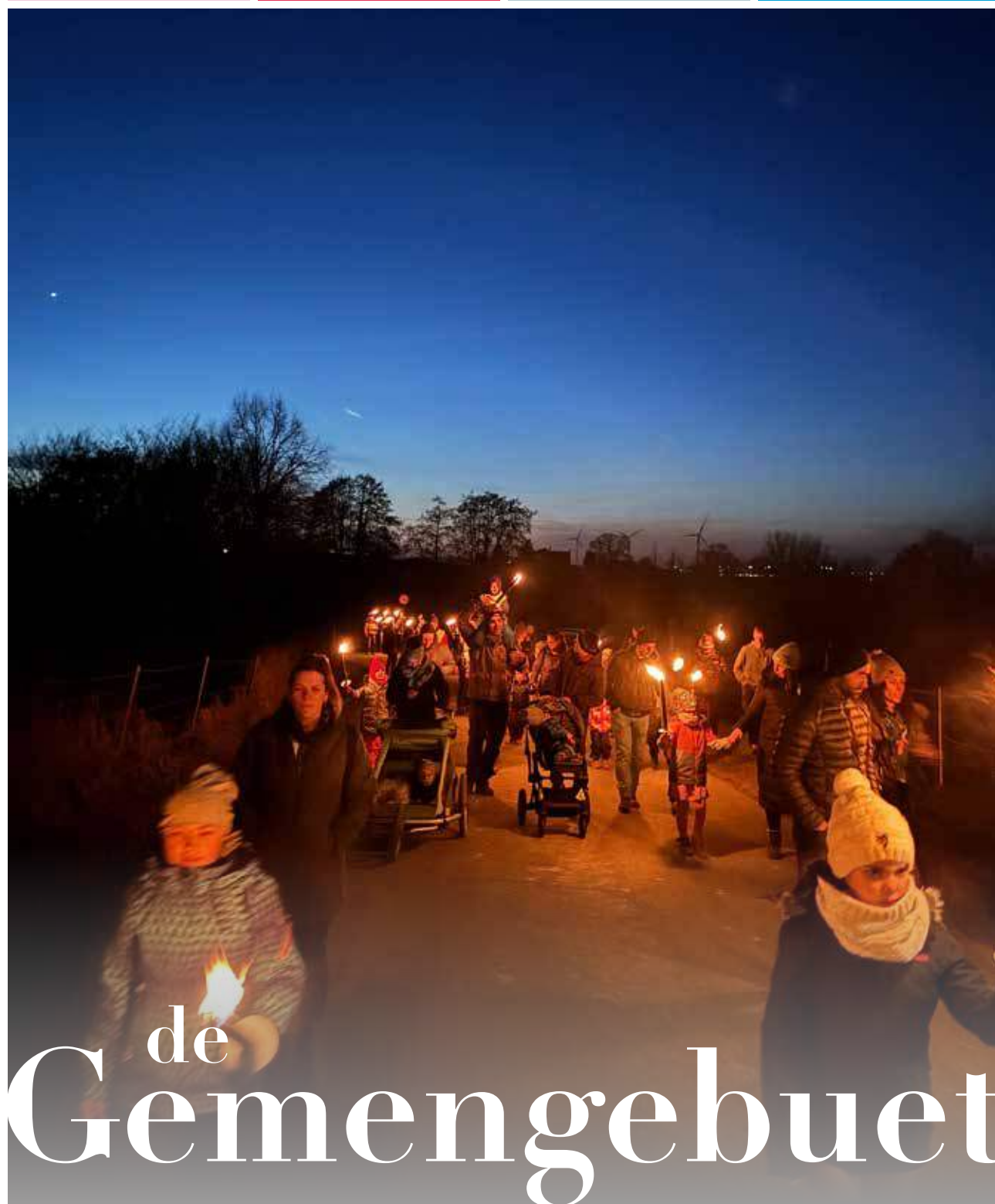




Sommaire

3

ÉDITORIAL

4

100%
GARNICH

11

MOBILITÉ :
PROXIBUS
LATE NIGHT BUS
NIGHT RIDER

14

SÉANCES
DU CONSEIL
COMMUNAL

16

LA BROCHURE
LEADER ZENTRUM
WESTEN

18

HIS
CENTRE
MÉDICAL ET
THÉRAPEUTIQUE

20

POLICE :
ATTENTION
AU PHISHING

24

ENVIRONNEMENT
RECYCLAGE
KLIMA-AGENCE

25

ANNONCES
ÉNERGIE ET
ENVIRONNEMENT

36

AGENDA
SAVE THE DATES

38

ANNONCES
ÉVÉNEMENTS

42

RÉTROSPECTIVES

61

RECETTE
NATUR
GENÉISSEN

62

ANNUAIRE



15, rue de l'École L-8353 Garnich • T. 38 00 19-1 • info@garnich.lu • www.garnich.lu

Cette revue trimestrielle est distribuée gratuitement à tous les ménages de la commune de Garnich • Tirage : 950 exemplaires
Éditeur : Administration communale de Garnich • Conception : JH Communication • © Photos: J-M. Richard, T. Franck,
Administration communale de Garnich, associations de la commune de Garnich, Freepik.com, Pexels.com.

Protection des données personnelles : L'administration communale de Garnich met tout en œuvre pour respecter le règlement relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données. La fonction de délégué à la protection des données de la commune de Garnich (Data Protection Officer) a été déléguée à un prestataire externe. Pour toute remarque ou réclamation dans ce contexte l'adresse directe dpo@garnich.lu est à votre disposition.

Editorial



Le collège échevinal

Sonia Fischer-Fantini, *bourgmestre*

Pia Godelet-Bissen, *échevine*

Lou Dondlinger, *échevin*

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Den 13.01.25 war den Här Minister Max Hahn fir eng Visite bei eis an huet eis iwwer verschidde Projet'en informéiert, déi him a sengem Ministère um Häerz leien. An deem Kader si mir amgaangen eis zesumme mat de Gemengen Dippech a Reckeng/Mess iwwer de Club Aktiv+ an de Pakt vum Zesummeliewen ze informéieren an eng Zesummenaarbecht unzestriewen.

No 5 Joer hu mir eng iwwerschaafte Versioun vum « Le Petit Futé Garnichois » erausbruecht. Ee praktesche Guide fir all eis Matbierger, mee besonnesch fir déi nei Bierger, wou si wichteg a praktesch Informatiounen dran erëmfannen. Mir wëllen op dëser Plaz all deene Leit, déi dorunner geschafft hunn, mat virop eiser Kommissioun vum vivre-ensemble, ee grouse MERCI soen.

Den 10.03.25 hate mir een Audit fir de Naturpakt. Mir hunn et direkt op 45,58% bruecht, woufir mir vun der Auditrice immens gelueft goufen, well dat zum dacksten beim 1. Audit net de Fall ass.

Dëse Mount fänkt dann och de Chantier an der rue des Sacrifiés zu Garnech un, wat den Accès bei d'Veräinshaus méi schwéier mécht. Während der ganzer Phase vum Chantier bleiwe souwuel d'Veräinshaus wéi och d'Brasserie « Beim Krukert » accessibel.

Mir si frou iech bei der Geleeënheet vum Festival Elsy Jacobs eng flott Ausstellung iwwer de Lëtzebuurger Dammesport ze presentéieren. „From Passion to Purpose: Celebrating Women in Sports“. Vum 02.-12.05. kënnt dir dës Ausstellung an d'Entrée vum Veräinshaus kucken kommen.

Zum Schluss wëlle mir eise Kommissiounen a Veräiner ee ganz grouse MERCI soen, dass si esou aktiv eist Duerfliewe beräicheren.

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Le 13 janvier 2025, Monsieur le Ministre Max Hahn nous a rendu visite et nous a informé sur plusieurs projets qui lui tiennent à cœur ainsi qu'à son ministère. Dans ce cadre, nous sommes en train de nous renseigner, en collaboration avec les communes de Dippach et Reckange-sur-Mess, sur le Club Aktiv+ et le Pacte du vivre-ensemble, dans le but de renforcer notre coopération.

Après cinq ans, nous avons publié une version révisée du Petit Futé Garnichois, un guide pratique destiné à tous nos concitoyens, mais particulièrement aux nouveaux habitants, afin qu'ils y trouvent des informations importantes et utiles. Nous souhaitons profiter de cette occasion pour adresser un grand MERCI à toutes les personnes qui ont contribué à ce projet, en particulier notre commission du vivre-ensemble.

Le 10 mars 2025, nous avons passé un audit pour le «Naturpakt». Nous avons directement atteint un score de 45,58 %, ce qui nous a valu de grands éloges de la part de l'auditrice, car il est rare d'obtenir un tel résultat dès le premier audit.

Ce mois-ci, les travaux débiteront dans la rue des Sacrifiés à Garnich, ce qui compliquera l'accès vers le centre culturel « Veräinshaus ». Pendant toute la durée du chantier, le « Veräinshaus », ainsi que la brasserie « Beim Krukert » resteront accessibles.

Nous sommes heureux de vous proposer, à l'occasion du Festival Elsy Jacobs, une belle exposition consacrée au sport féminin luxembourgeois : « From Passion to Purpose: Celebrating Women in Sports ». Vous pourrez la visiter dans le hall d'entrée du centre culturel « Veräinshaus » du 2 au 12 mai.

Enfin, nous souhaitons adresser un immense MERCI à nos commissions et associations pour leur engagement, qui enrichit la vie de nos villages.

NaturPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Natur

PacteClimat EUROPEAN ENERGY AWARD
Ma commune s'engage pour le climat

PacteLogement
Meng Gemeng engagéiert sech fir bezuutbare Wunningsbau

 **VISIT GUTTLAND**

LEADER ZENTRUM WESTEN

 **FSC**

PUBLICATION COMMUNALE

Le Petit Futé

Bienvenue à Garnich !

La nouvelle version du Petit Futé Garnichoïse est disponible. Cette brochure est une véritable boîte à outils destinée à vous accompagner dans votre vie quotidienne au sein de notre commune. Élaborée par la Commission du vivre ensemble interculturel, elle s'adresse en particulier aux nouveaux habitants, mais aussi à tous ceux qui souhaitent mieux connaître nos localités.

Vous y trouverez une mine d'informations sur l'histoire de la commune, ses infrastructures, ses services publics, ainsi que les démarches administratives essentielles. De plus, elle vous permettra de découvrir les nombreuses associations locales, les activités de loisirs, les événements communaux et les réglementations en vigueur.

Notre ambition est d'offrir un cadre de vie agréable et dynamique à tous nos résidents. La commune investit en permanence dans des projets durables afin de garantir des infrastructures modernes et adaptées aux besoins de chacun.

Que vous veniez d'arriver ou que vous soyez un habitant de longue date, nous espérons que cette brochure vous sera utile pour vous intégrer pleinement et profiter au mieux de tout ce que Garnich a à offrir.

NEW



Info

Le Petit Futé Garnichoïse

Brochure en 3 langues



Disponible en version PDF sur www.garnich.lu ou en version papier auprès de l'administration communale de Garnich.



Photoquiz

« Kenns du däin Duerf ? »

DU WEESS WOU DAT HEI ASS?



Da schéck eis bis den 01.06.2025 d'Adresse oder ee Selfie a gewann ee flotte Präis: info@garnich.lu.

Org.: 4 Biergerveräiner (D'Héiwenger, Duelemer Leit, Koler Bierger, Garnecher Ronn)



D'Foto aus dem leschte Gemengebuet war dee neie Weier zu Héiweng, am Feldwee Richtung Käerjeng.

Gewënner: De Gewënner gouf informéiert a ka säi Präis op der Gemeng ofhuelen.

LE SAVIEZ-VOUS ?

La commune en chiffres



2.319

AWUNNER
HABITANTS • INHABITANTS

48

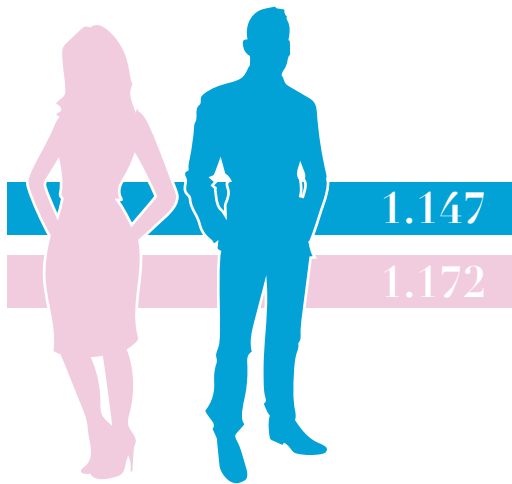
NATIONALITÉITEN
NATIONALITÉS • NATIONALITIES

39,9%

ËNNER 35 JOER
MOINS DE 35 ANS • UNDER 35 YEARS OLD

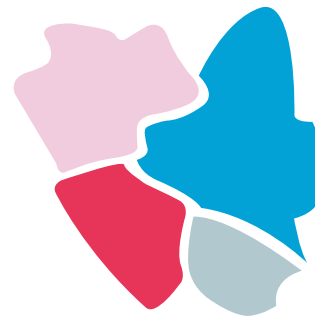
MÄNNER / FRAEN

HOMMES / FEMMES • MEN / WOMEN



OPSCHLËSSELUNG NO UERTSCHAFT

RÉPARTITION PAR VILLAGE • BREAKDOWN BY VILLAGE

**Garnich** : 1.315 hab.

56,70 %

Dahlem : 527 hab.

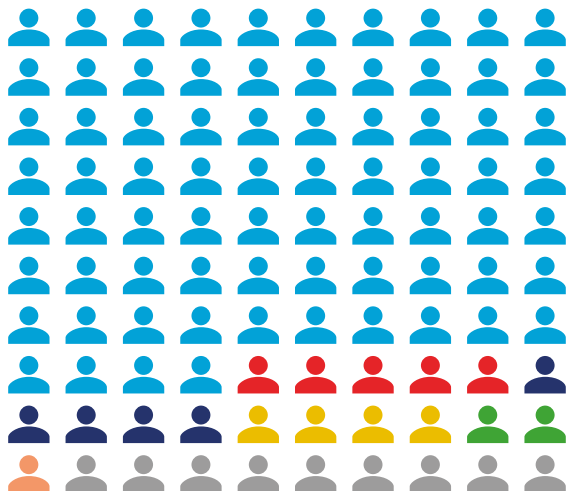
22,73 %

Koler : 354 hab.

15,27 %

Hivange : 123 hab.

5,30 %



74,04%

Luxembourgeois : 1.717 hab.

5,17%

Portugais : 120 hab.

4,92%

Français : 114 hab.

3,84%

Belges : 89 hab.

1,77%

Italiens : 41 hab.

1,12%

Grecs : 26 hab.

9,14%

Autres nationalités : 212 hab.

Petites Annonces

**POUR PUBLIER VOTRE ANNONCE
CONTACTEZ-NOUS**

T. 38 00 19 - 214 • info@garnich.lu

Babysitting

Yann COLLINI - T. 621 72 20 46

Julie HOFFMANN - T. 661 13 69 40

Lena JEMMING - T. 621 21 26 53

Caroline LEINKAUF - T. 621 69 74 80

Julie LEINKAUF - T. 621 31 57 66

Camille MARX - T. 621 53 26 06

Julia SANELLI - T. 691 20 41 26

Jana URBANZICK - T. 621 46 23 11

Kelly WEBER - T. 621 25 94 11

Cours de rattrapage / Aide aux devoirs à domicile

Cathia HILGES - Dahlem
T. 621 16 50 88

Bitzcours

All Méinden Owend
vu 19 bis 21 Auer zu Duelem
am Keller (ausser Schoulvakanzen).

Mme Chantal KOSTER
T. 661 41 75 32
schewi1971@hotmail.com

Strécktreff mat Berodung

All 2. a 4. Dënschden am Mount vu 15:30
bis 17:30 Auer zu Duelem am Keller,
meeschtens och an de Schoulvakanzen.

Gemitterlecht Treffen, fir zesummen
ze strécken, ze häkelen oder soss eng
Handaarbecht ze maachen. Et ass kee
Cours, mee der kritt eng Taass Kaffi oder
Téi a wann der Hëllef braucht, ass d'
Annelie Back gäre bereet iech e gudde
Rot ze ginn.

Info: duelemer.leit@garnich.lu
T. 38 05 23 (Renée LIPPERT)

COMMUNE DE
Garnich

FOOD TRUCKS GARNICH



**AU PARKING
« BOTTERKRÄIZ »
À GARNICH**
Rue des trois Cantons
L-8354 Garnich

17H30-20H30

**À PARTIR DU
24.02.2025**

4 JOURS PAR SEMAINE
AMBIANCES CULINAIRES
MOYENS DE SE REGALER

LUNDI

VERACE

Pizzas au feu de bois

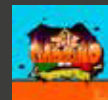


Veracelux

MARDI

THE PIADRINO

Saveurs d'Italie:
Pizza Roll, Piadina,
Burgers & Fries...



The Piadrino Food Truck

JEUDI

CHEF GUO

Cuisine chinoise,
Wok



Chef Guo

VENDREDI

CHEF GUO

Cuisine chinoise,
Wok



Chef Guo

Logo: Administration communale de Garnich & Luxembourg Food Truck Association



Remise des diplômes UGDA



UNION GRAND-DUC ADOLPHE

La cérémonie nationale de remise des diplômes de la Fédération Nationale de musique du Grand-Duché de Luxembourg a eu lieu en date du samedi 8 février 2025 au «European Convention Center» à Luxembourg.

L'école de musique de la commune de Garnich y était bien représentée. Félicitations à tous les élèves.

EVENT

Fête des voisins 2025



Maach och du mat beim Nopeschfest Freides, de 23. Mee 2025. Är Gemeng stellt iech gratis Calicot'en/ Banner, Plakater an Invitatiounskaarten zur Verfügung, soulaang der genuch do sinn.

Participe également à la fête des voisins le vendredi, 23 mai 2025. Votre commune vous offre des calicots/ banners, affiches et des cartes d'invitation, jusqu'à épuisement du stock.

Info T. 38 00 19 - 1
info@garnich.lu

MEDICAL

Nouveau cabinet de kinésithérapie à Garnich



RÉÉDUCATION GÉNÉRALE ET SUIVI SPORTIF

Situé dans la localité de Garnich, le nouveau cabinet de kinésithérapie vous accueille dans un cadre chaleureux et professionnel, propice à votre bien-être et votre rétablissement.

Le cabinet dispose de plusieurs salles de soins, ainsi que d'une vaste salle de sport entièrement équipée, offrant un cadre optimal pour répondre efficacement à vos besoins.

Info **Sur RDV uniquement**
Lisiane Eberhart & Xavier Loizeau
14, Rixegoard L-8353 Garnich
T. 661 614 296
kinegarnich@icloud.com
www.physio-partners.com



Info **AIDEZ NOUS À SAUVER DES FAONS**
contact@sauvonsbambi.lu
www.sauvonsbambi.lu
Facebook: Sauvons Bambi Luxembourg

WORKSHOPS

Sauvons Bambi Luxembourg

L'association «Sauvons Bambi Luxembourg a.s.b.l.», en collaboration avec le Ministère de l'Agriculture, ainsi que plusieurs communes du Luxembourg dont celle de Garnich, a lancé le projet pilote «Sauvons Bambi».

L'objectif est:

- d'éviter la mortalité et la souffrance de la faune sauvage lors de la fauche des prairies
- de contribuer au respect de l'environnement naturel
- de permettre plus de sérénité aux agriculteurs lors de la fauche
- de préserver la qualité du fourrage afin d'éviter le risque de maladie du bétail

Des séances de formation se sont déroulées dans ce contexte dans la salle polyvalente du centre sociétaire «Duerfzenter» à Kahler.

Historesches aus der Gemeng Garnech



 Rubrik vum Joris DE TOFFOL

Quellen: map.geoportail.lu / Archives nationales
E grouse Merci un den Aloyse Marx fir d'Bereetstelle vun de Fotoen.

Haus « A Ruelges » zu Garnech

D'Haus « A Ruelges », 22 Rue Nic Arend, zu Garnich, gehéiert zu deenen eelsten am Duerf. Et ass schonn op der Ferraris-Kaart vun 1778 drop.

Den Hausnumm « Ruelges » kéint vum éischte Besëtzer, Valentin Rogen. Et goufen weider Versiounen vun dësem Numm, wéi Ruolgen, Rolgen an Rodien.



Ferraris-Kaart 1778



Urkadaster 1811-1832



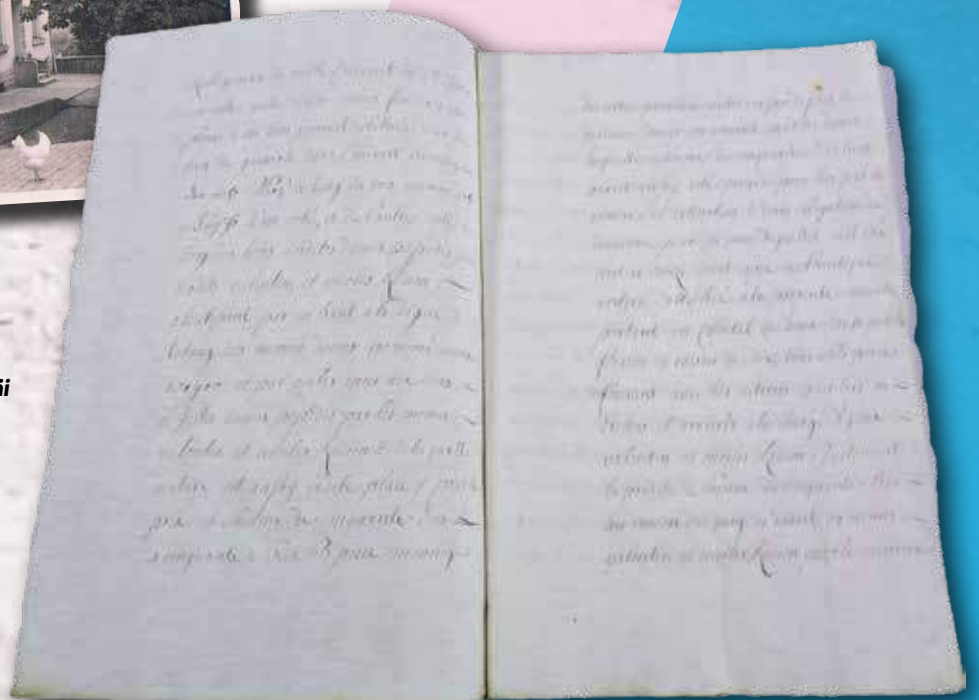
Alphonse Muller, genannt Ruelges Foos



Kapell Ruelges 1980



**Dokument aus dem 18.Jh.
wou de Valentin Rodien a săi
Bouf Nicolas erwähnt ginn**



CONNECTING

D'Jugendhaus Mamer-Garnech op Besuch an der Maison Relais zu Garnech



D'Educateuren aus dem Jugendhaus Mamer-Garnech ware viru Kuerzem an der Maison Relais zu Garnech op Besuch. Dat virun allem an der sougenannter 'LifeZone', wou se sech de Kanner aus dem Cycle 4.1 a 4.2 virgestallt hunn.

D'LifeZone ass eng ugepasste Struktur just fir de Cycle 4, a befénnt sech am mëttelste Gebai vum Schoulhaff zu Garnech. Et fénnt een do quasi alles wat et och am 'grousse' Gebai vun der Maison Relais gëtt, zum Beispill een Chilleck, een lessraum, eng Bün, en Atelier oder eng 'Schmink'.

D'Jugendhaus mat all sengen Aktivitéite gouf virgestallt an d'Kanner konnten Froe stellen. Mat derbäi waren och d'Yolande DRUI-MAJERUS als Presidentin vun der Jugend- a Sportskommissioun an d'Pia GODELET-BISSEN als Vertrieederin vum Schäfferot.

Den Interessi bei de Jonke war grouss an d'Educateuren freeën sech lo schonn si am Jugendhaus ze begrëssen.

EVENT

Visite officielle



Le 13 janvier 2025, Max HAHN le Ministre de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil était en visite officielle de travail à la mairie de Garnich.

ANNONCE

Cherche jardins fleuris

GESICHT

vum 01.04. bis 02.09.



D'Gemeng Garnech, zesumme mat der Klima- an Umweltkommissioun, sicht déi flottsten an natierlechste Blummen- a Staudengärt aus der Gemeng!

Bei Iech am Gaart fillen sech Päiperleken a Beie wuel? Da schéckt eis är Fotoen (max. 5 Stéck) op klima@garnich.lu

Wéi soll e Blummen- oder Staudengart ausgesinn?

Fir dass sech Wellbeien a Päiperleken an eisem Gaart wuel fillen, brauch et heemesch Planze, wou d'Insekte genuch Nektar fannen.

Am beschte Wellplanzen, woubäi och déi eng oder aner Zierplanzen e kleng Buffet fir eis Bestäuber ubidden kennen. An et brauch een ernol kee Nährstoffraiche Buedem. Da wüsst och manner Onkraut an um Bnn huet ee më e schéine Gaart a manner Aarbecht.

FR: La commune de Garnich, en collaboration avec la commission du climat et de l'environnement, cherche les jardins de fleurs et de plantes vivaces les plus remarquables et naturelles de la commune ! Les papillons et les abeilles se sentent bien dans votre jardin ? Alors envoyez-nous vos photos (max. 5 pièces) à klima@garnich.lu



Proxibus

Kënnst ewéi bestallt



Proxibus



Les communes de Garnich, Koerich et Steinfort vous proposent depuis plusieurs années un service de mobilité nommé PROXIBUS.

Seit einigen Jahren bieten die Gemeinden Garnich, Koerich und Steinfort ihnen den Mobilitätsdienst PROXIBUS an.

De quoi il s'agit?

Vous appelez le bus et le bus vous emmène au lieu que vous désirez, et ceci:

- à un lieu qui se trouve sur le territoire des 3 communes
- à un des points fixes déterminés en dehors des 3 communes (voir flyer sur le site www.garnich.lu dans la rubrique « Mobilité »)
- Le transport des poussettes et fauteuils roulants est possible

Worum handelt es sich?

Sie rufen den Bus, welcher sie zu dem von ihnen gewünschten Ort bringt:

- an einen Ort innerhalb der 3 beteiligten Gemeinden
- an einen der festgelegten Orte außerhalb der 3 Gemeinden (siehe Flyer auf der Internetseite www.garnich.lu in der Rubrik 'Mobilität')
- die Beförderung von Kinderwagen und Rollstühlen ist möglich

Quand?

Le PROXIBUS circule du lundi au vendredi de 7:00 à 19:00 heures et le samedi de 9:00 à 19:00 heures.

Wann?

Der PROXIBUS fährt von Montag bis Freitag von 7:00 bis 19:00 Uhr und am Samstag von 9:00 bis 19:00 Uhr.

Réservation

SERVICE GRATUIT T. 8002 72 00

Réservation par téléphone 24h à l'avance (de 9h00 à 19h00). Informations à communiquer :

- point et heure de départ, le lieu d'arrivée et nombre d'usagers
- si une poussette ou un fauteuil roulant devra être transporté

Reservierung

KOSTENLOSER DIENST T. 8002 72 00

Telefonische Buchung 24 Stunden im Voraus (von 9:00 bis 19:00 Uhr). Zu übermittelnde Informationen:

- Abfahrtsort und -zeit, Ankunftszeit und Anzahl der Nutzer/innen
- ob ein Kinderwagen oder ein Rollstuhl transportiert werden muss

Late Night Bus[☾]

LUXEMBOURG > DIPPACH > DAHLEM > GARNICH > HIVANGE > KAHLER

Vendredi et samedi soir GRATUIT Freitag und Samstag Nacht GRATIS

🇱🇺 Une navette spéciale gratuite reliera tous les weekends le « Late Night Bus 711 » à Dippach avec les localités de la commune de Garnich. Pour le trajet aller les lignes RGTR habituelles sont disponibles.

🇩🇪 Ein speziell eingerichteter Busdienst verbindet jedes Wochenende den „Late Night Bus 711“ in Dippach mit den Ortschaften der Gemeinde Garnich. Für die Hinfahrt stehen die üblichen RGTR-Linien zur Verfügung.

Info

www.garnich.lu

Rubrique :
/Mobilité
/Transports publics



Night Rider

Den Night Rider ass en individuellen Nuetsbus, dee keng fest Haltestellen huet an net no engem festgeluechten Horaire fiert. Den Night Rider transportéiert seng Clienten zouverlässeg a sécher an ouni Parkplazsuerger op déi Plaz, wou si hiwëllen a bréngt se och nees heem.

Le Night Rider est un bus nocturne individuel qui n'observe aucun arrêt fixe et ne suit aucun horaire établi au préalable. Le Night Rider transporte ses clients en toute fiabilité et sécurité mais également sans aucun souci de stationnement vers la destination de leur choix avant de les ramener à la maison.



Réservation

Vendredi - Samedi : 17h30 - 05h00

T. 9007 1010 • www.nightrider.lu

ANNULATION GRATUITE

au plus tard 2 heures avant le départ prévu.

GRATIS ANNULATIOUN

bis spéitstens 2 Stonne virum geplangten Depart.



Night Card

All d'Awunner vun der Gemeng iwwer 16 Joer kënnen sech aschreibe fir vum „Night Rider“ Bus-Service ze profitéieren. Mat hirer Kaart, déi ee Joer laang gëlt ass, kënnen si de Bus illimitéiert benotzen. Déi eenzeg Konditioun fir d'Night Card kënnen ze benotzen an en Night Rider ze reservéieren ass, datt den Ausgangspunkt oder d'Zil vun engem Trajet um Gebitt vun der Gemeng Garnich läit.

D'Night Card gëtt op den Numm vum Titulaire ausgestellt an d'Commanden, déi mat dëser Kaart gemaach ginn, gëllen nëmme fir dësen Titulaire perséinlech.

Tous les habitants de la commune âgés de 16 ans minimum peuvent s'inscrire afin de bénéficier du service de bus «Night Rider», qu'ils peuvent utiliser grâce à leur carte valable un an et de manière illimitée. La seule condition préalable à l'utilisation de la Night Card pour réserver un Night Rider est que le point de départ ou d'arrivée d'un trajet se situe sur le territoire de la commune de Garnich.

La Night Card est personnelle et les commandes passées au moyen de celle-ci sont uniquement valables pour le titulaire de la Night Card.

Download App

For a better experience and performance



FREE

16-25 ans
16-25 Jahre

50€ /pers.

+25 ans
+25 Jahre

SÉANCE DU
SITZUNG VOM

03/03/2025

Conseil communal

PRÉSENCES / ANWESENDE

FISCHER-FANTINI Sonia, bourgmestre
 GODELET-BISSEN Pia, échevine
 DONDLINGER Lou, échevin
 BACKENDORF Serge, membre
 DRUI-MAJERUS Yolande, membre

MOES Pol, membre
 DE TOFFOL Joris, membre
 ZIZZA-THOMA Christiane, membre
 SCHMIT Mireille, secrétaire communale

EXCUSÉE / ENTSCULDIGT

PETERS Nancy, membre

 Séance publique

1. ALLOCATION DE SUBSIDES

Le conseil communal décide à l'unanimité des voix d'allouer un don d'un montant de 5.000€ au Comité d'organisation du Centre de Promesses de la Commune de Dippach dans le cadre de l'organisation de l'édition 2025 du « Télévie ».

2. LEADER ZENTRUM WESTEN : PRÉSENTATION DES PROGRAMMES, DES SYNERGIES ET DE SON FONCTIONNEMENT

Madame Sarah MATHIEU, gestionnaire du LEADER Zentrum Westen, et Monsieur Benjamin KLEIN, chargé de mission, présentent les programmes en cours et apportent des explications sur les différentes synergies ainsi que sur le fonctionnement de l'entité.

Dans ce cadre des précisions sur les contributions financières susceptibles d'être engagées ont été fournies.

3. APPROBATION D'UN CONTRAT DE BAIL À FERMAGE

À l'unanimité des voix, le conseil communal approuve le contrat de bail à ferme du 17 février 2025, signé entre le collège échevinal de la commune de Garnich d'une part et Monsieur Carlo BECKER d'autre part, ceci concernant une parcelle de terrain à Dahlem.

4. PACTE LOGEMENT 2.0 – APPROBATION D'UN AVENANT À LA CONVENTION DE MISE EN ŒUVRE

À l'unanimité des voix, le conseil communal approuve l'avenant à la convention de mise en œuvre Pacte Logement 2.0 signée en date du 13 janvier 2025 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la commune de Garnich. Cet avenant a comme objet la modification de la participation financière annuelle aux prestations du conseiller logement.

5. PACTE CLIMAT 2.0 – ADAPTATION DES OBJECTIFS

Unaniment le conseil communal décide de fixer les objectifs des indicateurs clés (KPI's) dans le cadre du pacte climat 2.0, notamment ceux relatifs à la planification de l'adaptation climatique.

6. COMPTES COMMUNAUX 2023

À l'unanimité des voix, le conseil communal arrête les comptes communaux pour l'exercice 2023.

 Öffentliche Sitzung

1. BEWILLIGUNG VON SUBSIDIEN

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Organisationskomitee des im Rahmen der Organisation der diesjährigen Ausgabe des 'Télévie' eingerichteten Spendenzentrums der Gemeinde Dippach eine Spende in Höhe von 5.000€ zukommen zu lassen.

2. LEADER ZENTRUM WESTEN : VORSTELLUNG DER PROGRAMME, DER SYNERGIEN UND SEINER FUNKTIONSWEISE

Frau Sarah MATHIEU, Projektleiterin des LEADER Zentrum Westen, und Herr Benjamin KLEIN, Referent, stellen die laufenden Programme vor und geben Erläuterungen zu den verschiedenen Synergien sowie zur Funktionsweise der Einheit.

In diesem Rahmen wurden auch nähere Angaben zu den finanziellen Beiträgen gemacht, die möglicherweise gebunden werden können.

3. ANNAHME EINES PACTHVERTRAGS

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den Pachtvertrag vom 17. Februar 2025, unterzeichnet zwischen dem Schöffengericht der Gemeinde Garnich einerseits und Herrn Carlo BECKER andererseits, betreffend eine Parzelle in Dahlem.

4. PACTE LOGEMENT 2.0 – GENEHMIGUNG EINES ZUSATZES ZUR UMSETZUNGSVEREINBARUNG

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den Nachtrag zur Umsetzungsvereinbarung 'Pacte Logement 2.0', die am 13. Januar 2025 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg und der Gemeinde Garnich unterzeichnet wurde. Gegenstand dieses Zusatzabkommens ist die Änderung der jährlichen finanziellen Beteiligung an den Leistungen des Wohnberaters.

5. KLIMAPAKT 2.0 – ANPASSUNG DER ZIELE

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, die Ziele der Schlüsselindikatoren (KPI's) im Rahmen des Klimapakts 2.0 festzulegen, insbesondere jene, die sich auf die Planung der Klimaanpassung beziehen.

6. GEMEINDEKONTEN 2023

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Gemeindekonten für das Jahr 2023 an.

7. RÈGLEMENT COMMUNAL DES TAXES DE CHANCELLERIE – MODIFICATION

Unaniment le conseil communal décide de modifier ponctuellement le règlement communal des taxes de chancellerie. Le détail est consultable dans la médiathèque du site www.garnich.lu.

8. RÈGLEMENT COMMUNAL PORTANT ALLOCATION DE SOLIDARITÉ

À l'unanimité des voix, le conseil communal décide de renommer « l'allocation de vie chère » en « allocation de solidarité », d'augmenter le montant de l'allocation à 50% de la somme accordée par le fonds national de solidarité (avec prime énergie) et de liquider l'allocation une fois par an (décembre).

9. CONVENTION AVEC L'ASSOCIATION « PICK FOOD ASBL » – APPROBATION

À l'unanimité des voix, le conseil communal approuve la convention du 12 février 2025, signée entre le collège échevinal de la commune de Garnich d'une part et l'association « Pick Food asbl » d'autre part, ceci concernant une parcelle de terrain à Garnich.

10. CONTRAT DANS LE CADRE D'UN PROJET DU SICONA – APPROBATION

À l'unanimité des voix, le conseil communal approuve le contrat du 3 février 2025, signée entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Garnich d'une part et Mesdames Madeleine et Marielle DONDLINGER d'autre part, ceci dans le cadre d'un projet de protection de la nature du syndicat SICONA à réaliser sur deux terrains à Garnich.

Séance non publique

11. COMMISSION DES JEUNES ET DU SPORT – DÉMISSION

À l'unanimité des voix, le conseil communal accepte la démission de Madame Nathalie MINY comme membre de la commission des jeunes et du sport et la remercie pour le bon travail effectué.

12. COMMISSION DES SENIORS – DÉMISSION

À l'unanimité des voix, le conseil communal accepte la démission de Madame Annick ELSÉN comme membre de la commission des seniors et la remercie pour le bon travail effectué.

13. COMMISSION DES BÂTISSSES – DÉMISSION

À l'unanimité des voix, le conseil communal accepte la démission de Monsieur Romain GAÏO comme membre de la commission des bâtisses et le remercie pour le bon travail effectué.

14. COMMISSION DES JEUNES ET DU SPORT – NOMINATION D'UN MEMBRE

Unaniment le conseil communal nomme Madame Véronique FISCHER de Kahler comme membre de la commission des jeunes et du sport.

7. KOMMUNALE KANZLEIGEBÜHRENORDNUNG – ANPASSUNG

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, die Gemeindeordnung über die Kanzleigebühren (Verwaltungs- oder Bearbeitungsgebühren) punktuell zu ändern. Die Einzelheiten können in der Mediathek unter www.garnich.lu eingesehen werden.

8. GEMEINDEVERORDNUNG BETREFFEND DIE SOLIDARITÄTSBEIHLIFE

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, die „Teuerungszulage“ in „Solidaritätsbeihilfe“ umzubenennen, die Beihilfe auf 50% der Summe die vom nationalen Solidaritätsfonds gewährt wird zu erhöhen (mit Energieprämie), und die Beihilfe einmal im Jahr (Dezember) zu liquidieren.

9. VEREINBARUNG MIT DEM VEREIN „PICK FOOD ASBL“ – ANNAHME

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat die Konvention vom 12. Februar 2025, unterzeichnet zwischen dem Schöffenkollegium der Gemeinde Garnich einerseits und dem Verein „Pick Food asbl“ andererseits, dies bezüglich einer Parzelle in Garnich.

10. VERTRAG IM RAHMEN EINES SICONA-PROJEKTS – ANNAHME

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den Vertrag vom 3. Februar 2025, unterzeichnet zwischen dem Schöffenkollegium der Gemeinde Garnich einerseits und den Damen Madeleine und Marielle DONDLINGER andererseits, dies im Rahmen eines Naturschutzprojekts vom Gemeindesyndikat SICONA, das auf zwei Grundstücken in Garnich realisiert werden soll.

Nicht-öffentliche Sitzung

11. JUGEND- UND SPORTKOMMISSION – RÜCKTRITT

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Rücktritt von Frau Nathalie MINY als Mitglied der Jugend- und Sportkommission an und dankt ihr für die gute Arbeit, die sie geleistet hat.

12. SENIORENKOMMISSION – RÜCKTRITT

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Rücktritt von Frau Annick ELSÉN als Mitglied der Seniorenkommission an und dankt ihr für die gute Arbeit, die sie geleistet hat.

13. BAUTENKOMMISSION – RÜCKTRITT

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Rücktritt von Herrn Romain GAÏO als Mitglied der Bautenkommission an und dankt ihm für die gute Arbeit, die er geleistet hat.

14. JUGEND- UND SPORTKOMMISSION – ERNENNUNG EINES MITGLIEDS

Einstimmig ernennt der Gemeinderat Frau Véronique FISCHER aus Kahler zum Mitglied der Jugend- und Sportkommission.

LA BROCHURE LEADER

Projektpanorama



La brochure LEADER Projektpanorama est une publication des cinq régions LEADER luxembourgeoises, qui met en avant la diversité et le succès des projets réalisés en milieu rural dans le cadre de l'initiative LEADER.

Chaque région LEADER dispose de sa propre brochure Projektpanorama, dans laquelle sont présentés ses projets spécifiques. Vous trouverez toutes les brochures sous le lien suivant : www.leader.lu/mediathek

Contenu de la brochure LEADER Zentrum Westen

La brochure LEADER Projektpanorama présente des exemples inspirants de projets réalisés dans les régions rurales, grâce aux financements LEADER. Elle est structurée par thématiques et couvre notamment les domaines suivants :

- Durabilité & protection de l'environnement: projets visant à préserver les ressources naturelles et à promouvoir les énergies renouvelables;
- Patrimoine culturel & tourisme: initiatives en faveur de la préservation des traditions locales et du développement du tourisme rural;
- Innovation sociale: mesures destinées à renforcer la cohésion sociale et l'inclusion dans les communes rurales;
- Agriculture & chaînes de valeur: promotion des produits locaux.

Pourquoi cette brochure est-elle importante ?

Cette brochure constitue une source d'inspiration et d'information pour les partenaires, associations, communes et habitants intéressés, qui souhaitent contribuer au développement des zones rurales.



Info

LEADER Zentrum Westen



Pour la région LEADER Zentrum Westen, vous pouvez commander la version imprimée directement auprès du bureau LEADER

zentrumwesten@leader.lu
T. 26 61 06 80 ou télécharger la version numérique via ce code QR.

Plus d'informations sur www.leader.lu

LA BROCHURE LEADER

Histoires du village : des récits d'autrefois

Le projet LEADER Geschichte vum Duerf (Histoires du village) s'est donné pour mission de documenter les récits de vie de 12 personnes nées avant 1950 dans la région LEADER Zentrum Westen. Réalisé avec beaucoup d'engagement et de passion, ce projet unique vise à rendre accessible les témoignages d'une autre époque pour les générations futures. Il a permis de créer un pont entre les générations et de renforcer l'identité culturelle de la région.

L'idée de projet parvient de l'association Kultrun asbl, qui souhaitait partager les différentes expériences de vie, sagesses, émotions et souvenirs de ces témoins du passé afin d'éviter que cette époque marquante ne tombe dans l'oubli.

Dans le cadre du projet, les récits et images collectés ont été rassemblés dans un livre en français intitulé Tranches de vie – Portraits de villageois par Jean Portante et Pit Wagner. Ces récits ont également été enregistrés sous forme d'audios.

Le livre est disponible dans les librairies du pays, et pour ceux qui souhaitent écouter les histoires, elles sont accessibles sur le site internet www.kultrun.lu ou scannez directement notre code QR pour accéder au site. Cette initiative garantit que les récits restent accessibles à l'avenir via différents supports.

Un an après, le projet est de nouveau mis à l'honneur. Éditions Phi a récemment publié une nouvelle édition du livre, cette fois en luxembourgeois : Aus dem Duerf – Liewensgeschichten. Ce livre offre une nouvelle perspective aux personnes plus familières avec le luxembourgeois et contribue à une plus grande valorisation de la littérature luxembourgeoise. Les récits de la version luxembourgeoise ont été réécrits par les écrivains Marie-Paule Greisch, Marc Bonert et Jean Nehrenhausen.

Le projet LEADER Geschichte vum Duerf (Histoires du village) montre l'importance de préserver et de partager les récits du passé. De tels projets contribuent à maintenir vivant le patrimoine culturel et les visages de l'histoire. C'est une belle incitation pour tous ceux qui s'intéressent à notre passé et un rappel de l'importance de notre histoire collective.

Saisissez cette occasion et laissez-vous inspirer par les histoires du village, qu'elles soient lues ou écoutées.



www.kultrun.lu





CENTRE MÉDICAL ET THÉRAPEUTIQUE

lu Nieft der breeder Palette vu Behandlungen, déi vun de Fachleit vun eisem « Centre Médical et Thérapeutique » (Physiothérapie, Osteopathie, Ernährungsberatung, Logopédie an allgemeng Medezin) ugebuede ginn, deele mir eis Aariichtunge mat ville Spezialisten aus dem CHL an de Laboratoires Réunis.

Dës Zesummenaarbecht mam CHL, « CHL Praxiszentren », erméiglecht eis eng medezinesch Offer unzibidden an z'erweidere fir all Awunner aus eiser Regioun. Eng zweet Praxis mat neie Spezialisten ass am Januar 2023 opgaangen.

Ee liicht zougänglechen a gratis Parking ass op der Plaz.

Chennaux Jean-Paul,
Coordinateur Centre Médical et Thérapeutique
Mail : jean-paul.chennaux@his.lu

fr En plus du large éventail de soins dispensés par les professionnels de notre « Centre Médical et Thérapeutique » (kinésithérapie, ostéopathie, diététique, orthophonie et médecine générale), nous partageons nos installations avec de nombreux médecins spécialistes du CHL et les Laboratoires Réunis.

Cette collaboration avec le CHL, le « CHL Praxiszentren », nous permet de développer et d'élargir notre offre médicale à tous les habitants de notre région. Suite à cette collaboration, un second cabinet médical accueille de nouveaux médecins spécialistes depuis janvier 2023.

Un parking facile d'accès et gratuit est disponible sur site.

Chennaux Jean-Paul,
Coordinateur Centre Médical et Thérapeutique
Mail : jean-paul.chennaux@his.lu

Médecine générale

Docteur Jean-François ROGER

Sur rendez-vous

- 39 94 91 – 1

HOFFELT Christophe

Sur rendez-vous

- +352 691 313 919
- christophe.hoffelt@gmail.com

Ostéopathie

Kinésithérapie

TABAR Pierre

Sur rendez-vous

- +352 671 099 867
- tabar.pierre@gmail.com

KINSOEN Françoise

Sur rendez-vous

- +352 691 935 149
- dietfk@outlook.com

Diététique

FABER Jil

Sur rendez-vous

- +352 621 745 666
- jil.014@hotmail.com

PERRIN Emmanuelle

Sur rendez-vous

- +352 621 159 249
- perrine.diete@gmail.com

KERGEN Alexandre

Sur rendez-vous

- +352 661 352 065
- alexandrekergen@yahoo.com

SCHOPPACH Delphine

Sur rendez-vous

- +32 494 86 03 30
- delphine.schoppach@his.lu

Orthophonie

ROUSSELLE Camille

Kinésithérapie vestibulaire, sur rendez-vous

- 39 94 91 – 1
- camille.rouselle@his.lu

Prise de rendez-vous

Vous pouvez également prendre rendez-vous en ligne 24h sur 24h et 7j sur 7 sur www.doctena.lu ou via notre secrétariat au 39 94 91 1 de 8h à 17h.

CHL Praxiszentrum Steinfort



Praxiszentrum
STEINFORT

**CHL PRAXISZENTREN
STEINFORT**

Hôpital Intercommunal
de Steinfort (HIS)
1, rue de l'Hôpital,
L-8423 Steinfort

Consultations médicales proposées :

ANGIOLOGIE

› Dr ANNAKI Soraya

CHIRURGIE PÉDIATRIQUE

› Dr GOMES Cindy
› Dr PHILIPPE Paul

CHIRURGIE VASCULAIRE ET THORACIQUE

› Dr ARENDT Charlotte
› Dr MATHIEU Xavier

DERMATOLOGIE

› Dr BOURLOND Florence

ENDOCRINOLOGIE

› Dr ROMANSKA Renata

GASTRO-ENTÉROLOGIE / ENDOSCOPIE DIGESTIVE

› Dr WILPUTTE Jean-Yves

GYNÉCOLOGIE / OBSTÉTRIQUE / PMA

› Dr CHERUY Charlotte
› Dr VAN WYMERSCH Didier

HÉMATOLOGIE / ONCOLOGIE / CANCÉROLOGIE

› Dr CORTEZ CLEMENTE Susan

ORTHOPÉDIE

› Dr DAVID Victor

PÉDIATRIE GÉNÉRALE / ENDOCRINOLOGIE PÉDIATRIQUE / NUTRITION ET OBÉSITÉ DE L'ENFANT

› Dr GHADDHAB Chiraz

PNEUMOLOGIE

› Dr COPPENS Nathalie

Consultations soignantes hyperspécialisées, sur rendez-vous :

INFIRMIER SPÉCIALISÉ PLAIES ET CICATRISATIONS

PRISE DE RENDEZ-VOUS :

📞 Téléphone (de 08h00 à 12h00) : 4411 4450

@ E-mail : sec.praxiszentrum@chl.lu

🌐 En ligne : www.praxiszentrum.lu/steinfort

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi, de 08h00 à 19h00 (selon spécialité)



R3 : 1083971-VO3/2023

Laboratoires Réunis Steinfort

Ouverture du laboratoire à Steinfort

Prise de sang sans rendez-vous

Lundi : 07:00 - 10:00

Mardi : 07:00 - 10:00

Mercredi : 07:00 - 10:00

Jeudi : 07:00 - 10:00

Vendredi : 07:00 - 10:00

LABORATOIRES RÉUNIS



ATTENTION AU PHISHING PAR SMS, COURRIEL OU TÉLÉPHONE !

1



L'escroc se fait passer pour un tiers de confiance (entité étatique, banque...) et vous envoie un lien par SMS ou email. Il peut même téléphoner avec un **faux numéro luxembourgeois**.

2



Le message reçu est alarmant (p.ex. prélèvements bancaires illicites) **ou attrayant** (remboursement d'impôts, paiement de primes...) et vous incite à **cliquer sur un lien**.

3



Ce lien mène vers un **site web frauduleux**, avec pour finalité de **récupérer vos données personnelles**.

Conseils préventifs :

- **Ne partagez jamais des données personnelles avec des inconnus**, ou qui vous sont demandées par courriel, téléphone, SMS ou d'autres services de messagerie.
- **Ne cliquez jamais sur un lien** qui vous a été envoyé d'une **source inconnue**.
- Méfiez-vous de messages ou appels qui vous poussent à réagir vite. **Ne vous laissez jamais mettre sous pression** pour effectuer un paiement ou transmettre vos données, et prenez toujours le temps de remettre en question de telles sollicitations.
- **Contrôlez toujours si le message s'adresse à vous personnellement**, respectivement, s'il contient des **fautes** ou des **traductions erronées**.
- Sachez que des organisations et entreprises sérieuses ne vous demandent jamais d'envoyer des données personnelles via courriel ou SMS.

Si la provenance d'un message ou d'un appel n'est pas claire, et/ou en cas de doute, prenez d'abord contact avec l'entité concernée par le biais des moyens de communication habituels pour vérifier s'il s'agit d'une arnaque ou pas.

Si vous avez été victime d'une escroquerie, contactez l'un de nos commissariats de police pour porter plainte.



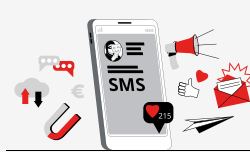
VORSICHT VOR PHISHING PER SMS, E-MAIL ODER TELEFON!

1



Der Betrüger gibt sich als vertrauenswürdiger Dritter (staatliche Behörde, Bank...) aus und sendet Ihnen einen Link per SMS oder E-Mail. Er kann sogar mit einer **gefälschten luxemburgischen Nummer** anrufen.

2



Die erhaltene Nachricht ist besorgniserregend (z. B. illegale Bankabhebungen) **oder attraktiv** (Steuerrückerstattung, Auszahlung von Prämien...) und fordert zum **Klicken auf einen Link** auf.

3



Dieser Link führt zu einer **betrügerischen Website** mit dem Ziel, **Ihre persönlichen Daten zu stehlen**.

Ratschläge zur Vorbeugung:

- **Geben Sie niemals Informationen und persönliche Daten an Fremde weiter**, oder nach denen Sie per E-Mail, SMS oder anderen Nachrichtendiensten gefragt werden.
- **Klicken Sie nie auf einen Link**, der Ihnen von einer **unbekannten Quelle** geschickt wurde.
- Seien Sie misstrauisch bei Nachrichten oder Anrufen, die Sie zu einer schnellen Reaktion auffordern.
- **Lassen Sie sich niemals zu einer Zahlung oder zur Übermittlung Ihrer Daten drängen**, und nehmen Sie sich stets die Zeit, solche Anfragen zu hinterfragen.
- **Prüfen Sie immer, ob die Nachricht persönlich an Sie gerichtet ist**, bzw. ob sie **Fehler** oder **falsche Übersetzungen** enthält.
- Seien Sie sich bewusst, dass seriöse Organisationen und Unternehmen Sie niemals dazu auffordern, persönliche Daten per E-Mail zu senden.

Wenn die Herkunft einer Nachricht oder eines Anrufs unklar ist und/oder Zweifel bestehen, wenden Sie sich zunächst über die üblichen Kommunikationsmittel an das betreffende Unternehmen, um zu überprüfen, ob es sich um einen Betrug handelt oder nicht.

Wenn Sie Opfer eines Betrugs geworden sind, wenden Sie sich an eine unserer Polizeidienststellen, um Anzeige zu erstatten.

ZESUMME FIR IECH

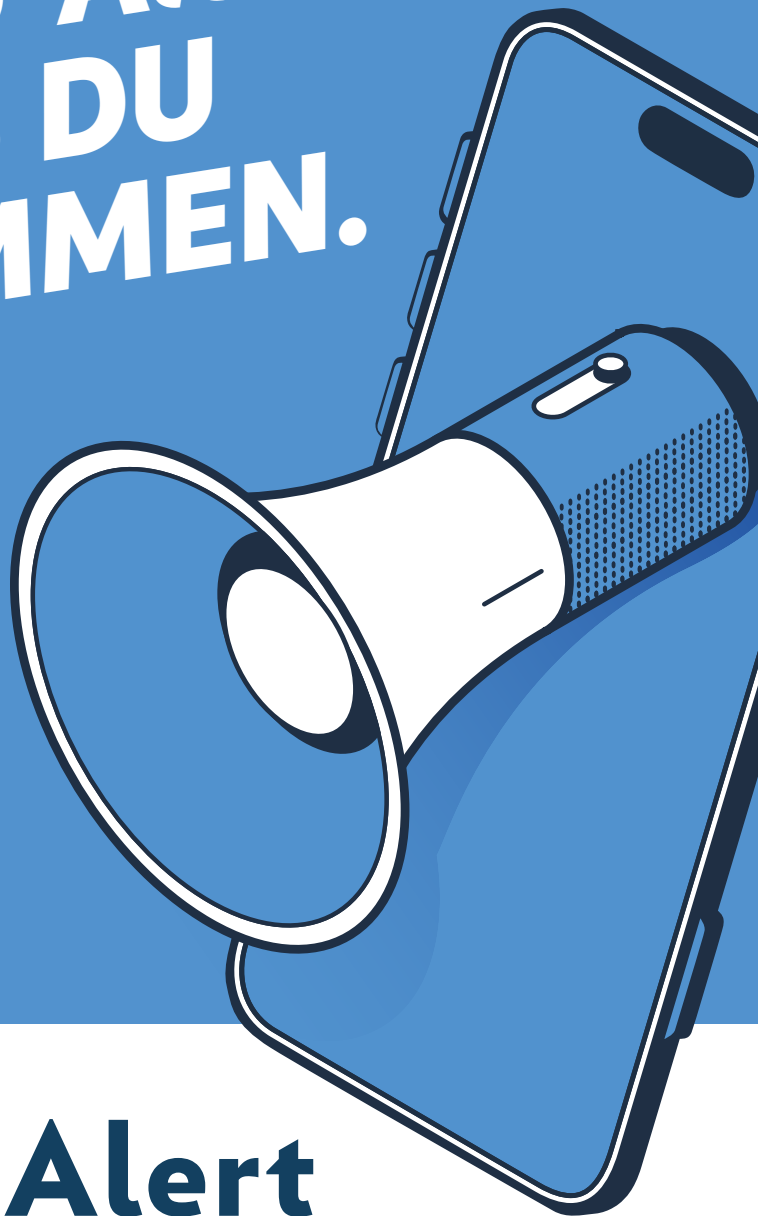
POLICE.LU



POLICE
LÉTZEBUERG

MAT LU-Alert GESÄIS DU ET KOMMEN.

Bien alerté
pour réagir
correctement.



LU  **Alert**

LE SYSTÈME D'ALERTE NATIONAL



Téléchargez l'application LU-Alert.

www.lu-alert.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Et leie méi wéi **100 Milliounen**
Zigarettestëmp um Lëtzebuerger Buedem.



Administration
de la gestion de l'eau
Grand-Duché de Luxembourg



Administration
de l'environnement
Grand-Duché de Luxembourg

VALORLUX BE THE CHANGE

Recyclage SuperDrecksKëscht

Die SuperDrecksKëscht stellt einen wichtigen Bestandteil der modernen Abfallwirtschaft in Luxemburg dar. Ihre Aufgabe ist es, sich um die Vermeidung und Verringerung, sowie die Verwertung und Entsorgung von Problemstoffen aus Haushalten zu kümmern.

Die nächsten Sammlungen der SuperDrecksKëscht in der Gemeinde Garnich finden wie folgt statt:

Freitag, den 16. Mai 2025

Freitag, den 25. Juli 2025

Ab 7.00 „Haus zu Haus Sammlung“
Garnich / Dahlem / Hivange / Kahler

7.30 – 15.00 „Service-Center“
Garnich, Botterkräiz



Info

www.sdk.lu | T. 48 82 16-1

Jederzeit können sie sich aber auch an den SICA-Recyclingpark in der Industriezone in Kehlen wenden.

www.sica.lu | Tel.: 30 78 38 30

Klima-Agence

Conseil gratuit en énergie

Parce que le changement climatique et la transition énergétique nous concernent tous, myenergy, la structure nationale pour une transition énergétique, est devenue Klima-Agence, votre partenaire en matière d'énergie et de climat.

Face à la crise climatique et énergétique, il est temps de changer pour continuer à vous accompagner dans la réalisation de vos projets d'habitat et de mobilité durables. Ensemble, construisons notre futur : notre façon d'habiter, de nous déplacer, de consommer et nos habitudes de vie.

Et si votre projet d'habitat ou de mobilité prenait vie grâce à Klima-Agence ?



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Bien s'informer sur la transition énergétique et la protection du climat

Le conseil de base en énergie Klima-Agence est neutre et gratuit. Il vous permet d'aborder les étapes nécessaires pour réussir votre projet d'habitat ou de mobilité durable, de remplacement de votre vieille chaudière à énergie fossile par une solution plus écoresponsable ou encore de production d'électricité propre grâce au soleil.

Il s'agit d'un partenariat entre votre commune et Klima-Agence

Ce service a pour objectif de vous conseiller, informer et sensibiliser sur les sujets suivants :

- vos économies d'énergie au quotidien ;
- la rénovation énergétique et la construction durable ;
- les solutions de chauffage pour votre logement ;
- les énergies renouvelables ;
- la production d'électricité et l'autoconsommation ;
- la mobilité électrique ;
- le certificat de performance énergétique ;
- les aides disponibles pour financer votre projet.

Si vous avez des questions sur nos services et le conseil Klima-Agence, prenez- rendez avec votre conseiller Klima-Agence au 8002 11 90.

Reewaasser clever notzen

Eng nohaltig Léisung fir den eegene Gaart an Haushalt



De **Klimawandel** féiert zu méi laangen **Drécheperioden** a wäert zu gewëssen Zäiten am Joer zu **Waassermangel** féieren.



Verfügbart **Reewaasser** fléisst meeschtens **ongenotzt** iwwer eis Kanalisatiounen an d'Flëss.



Drénkwaasser gëtt oft fir Zwecker verwent, déi keng héich Waasserqualitéit erfuerderen (**Toilette, Bewässerung, Botzen**).



Eng einfach Léisung: **de Reewaasserbehälter**

Reewaasser vun eisen **Diecher** opfänken an **notzen**

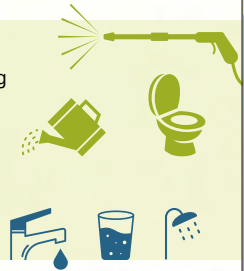


Reewaasser als Ressource fir d'Zukunft notzen



D'Drénkwaasser fir e méi héichwäertige Gebrauch notzen

- Gaardebewässerung
- Kärcher
- Toilette spullen
- ...



De Reewaasserbehälter muss un de Kullang ugeschloss ginn. Mee wou gëtt d'Waasser gesammelt? Dës Iddie kënnen dem Awunner hëlfe, eng Entscheedung ze treffen:

📍 Dobaussen, iwwert dem Buedem



Reefaass = Einfachst a bëllest Method, geet duer fir d'Blummen ze näzen.
Kreativ Ëmnotzungen: Gebrauchten Uelegbidon, Wäifaass, Amphor ...



📍 Dobaussen, am Buedem



Ënnerierdesch **Zëttär** aus Plastik oder Bëton → méi grouse Volume + **meiglechen Uchloss** un den Haushalt fir d'Toilette/Wäschmaschinn!

Wichtig ze beuechten: D'Reewaasser, dat fir e Kärcher oder eng Wäschmaschinn genotzt gëtt, muss virdru gefiltert ginn.



📍 Am Haus / Keller



Zëttär aus Plastik oder Bëton, mat **Uchloss un den Haushalt** fir d'Toilette/Wäschmaschinn.

Bei **Neibauprojekten** → d'Zëttär **direkt** am Bauplang virgesinn (am Keller oder dobaussen am Buedem).

Wichtig ze beuechten: Et däerf keng Verbindung tëschent dem Reewaasser an dem Drénkwaassernetz bestoen (Hygiëneschutz).



Rechtlech Virschrëft:

Bei ënnerierdeschen Installatiounen dobausse muss eng **Bau-meldung oder -geneemegung** bei der Gemeng agereecht ginn.



Finanziell Hëllef:

Vergiess net, déi vum Staat oder vun der Gemeng ugebuedene **Subventiounen** für d'Sammele vum Reewaasser ze notzen.

Méi Informatiounen



D'Waasser ass eis wichtegst Ressource. All Drëps zielt!





Co-funded by
the European Union



Wie wäre es, wenn Sie Ihre Stromkosten durch ein paar einfache Verhaltensweisen senken würden?

Anfang 2025 ist eine neue Stromtarifstruktur in Kraft getreten, die zum Ziel hat, zur Entwicklung eines modernen und sicheren Stromnetzes beizutragen, das an die Digitalisierung und die Energiewende angepasst ist. Dadurch soll erreicht werden, dass weniger zeitgleiche leistungsintensive Nutzungen stattfinden, um damit den Bedarf an Netzverstärkung zu verringern und die Kosten für den Ausbau des Netzes zu senken.

Was bedeuten diese Änderungen konkret für die Verbraucher?

Der Netztarif orientiert sich seit Anfang des Jahres auch an der genutzten Leistung (neben der verbrauchten Energiemenge), das heißt:

- Ein höherer Leistungsbedarf kann zu höheren Netzgebühren führen.
- Einfache Maßnahmen können helfen, diese Erhöhungen zu vermeiden, z. B. indem die benötigte Leistung zeitlich gestaffelt wird.
- Strom wird abends nicht teurer! Die Kosten für die Netznutzung sind den ganzen Tag über gleich. Entscheidend ist die gesamte Leistung, die gleichzeitig von jedem Einzelnen aus dem Netz entnommen wird.

Welche Maßnahmen können Sie ergreifen, um Ihre Kosten niedrig zu halten?

Generell können alle Nutzer zu einer effizienteren Nutzung des Netzes beitragen, indem sie ihren Verbrauch flexibel gestalten. Dies wird durch eine Vermeidung von gleichzeitiger und intensiver Nutzung mehrerer Haushaltsgeräte erreicht. Bei Standard-Haushaltsgeräten führt das aber nur selten zu einer Überschreitung des Referenzwertes von 3 kW. Dagegen sind folgende Maßnahmen wirksamer:

- Die Leistung der Ladestation reduzieren, um Spitzen zu vermeiden.

Verbraucher mit Geräten, die eine höhere Leistung benötigen, können ihre Nutzung zeitlich strecken. Zum Beispiel, indem das Elektroauto mit reduzierter Leistung geladen wird (5,5 kW statt 11 kW).

Nutzen Sie unsere Vergleichsplattform unter bornes.klima-agence.lu/de, um Ladestationen mit der Funktion „Reduzierung der Leistung durch den Nutzer“ zu finden.

- Eigenverbrauch von Solarstrom zur Reduzierung von Leistungsspitzen.

Durch den Eigenverbrauch von Solarstrom können Geräte mit hoher Leistung selbst versorgt werden: Die vom Netz genutzte Leistung kann damit erheblich reduziert und Netzgebühren können vermieden werden. Das ergibt allerdings nur Sinn, wenn Ihr Einspeisetarif nicht höher als der Strompreis ist.

- Strom teilen: eine gemeinschaftliche Lösung.

Das Teilen von Photovoltaikstrom mit den Nachbarn ist eine effektive Lösung zur Senkung der Energiekosten. Indem Sie eine Gruppe zum Teilen von Strom bilden, vermeiden Sie in der Regel Netzgebühren und optimieren gleichzeitig den kollektiven Eigenverbrauch.

Mehr Informationen unter:
klima-agence.lu/de/Stromtarif



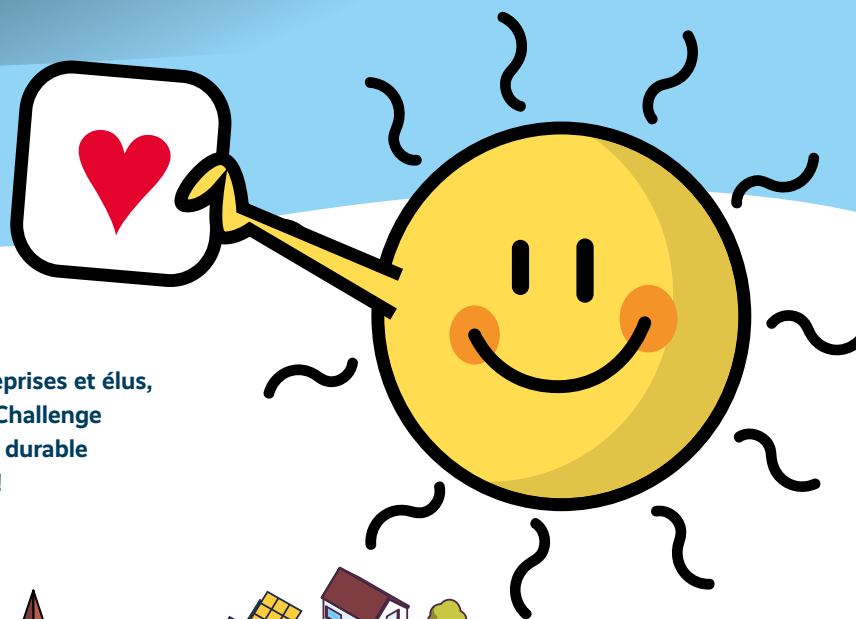
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Unabhängige und kostenlose Beratung
klima-agence.lu • 8002 11 90

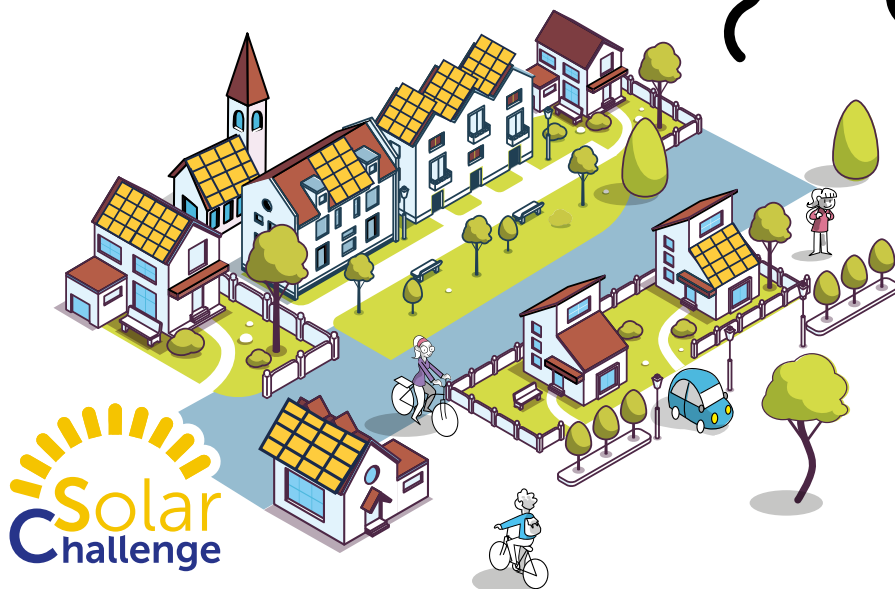


PacteClimat | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Ma commune s'engage pour le climat

Et si votre commune devenait un champion de l'énergie solaire ?



Ensemble, citoyens, entreprises et élus,
relevons le défi du Solar Challenge
et construisons un avenir durable
grâce au photovoltaïque !



Chaque installation compte !

Que ce soit en équipant votre maison, la toiture de votre entreprise
ou en soutenant les initiatives locales, vous contribuez à faire briller
votre commune et à atteindre ses objectifs énergétiques.

solarchallenge.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



SICONA

La taille des arbres fruitiers

La protection ciblée, la conservation et l'entretien des arbres fruitiers est une tâche importante de la protection de la nature, afin de lutter contre leur disparition dans notre paysage culturel. Outre l'utilité des fruits, la survie de nombreuses espèces animales dépend des vergers. Ils font partie de notre biodiversité.

Pourquoi tailler ?

Les arbres fruitiers non entretenus ne produisent que peu de fruits, manquent de lumière, risquent de casser, sont plus sensibles aux maladies, donnent peu de rendement et sont de faible qualité. Une taille professionnelle permet de les maintenir en bonne santé et de garantir leur durée de vie.

Que faut-il tailler ?

Tout ce qui est « de trop, trop gros, trop raide et trop vieux » :

- La lumière, l'air et le soleil doivent pénétrer jusqu'au cœur de la couronne de l'arbre.
- Les pousses épaisses et vigoureuses ne sont pas les plus importantes, mais celles plus faibles et saines.
- Les pousses verticales poussent très fort, mais portent peu de fruits et font de l'ombre aux autres.
- Les vieux troncs nouveaux doivent être partiellement coupés, car ils cassent et ne donnent pas de rendement. Cependant, il ne faut pas supprimer toutes les branches mortes ou les rameaux, car ils appartiennent à l'arbre et offrent des habitats aux animaux.

Quand faut-il tailler ?

En principe, les arbres fruitiers peuvent être taillés toute l'année lorsqu'il ne gèle pas.

La taille d'été est particulièrement adaptée aux cerisiers et aux noyers, ainsi qu'aux arbres à forte croissance et à l'élagage durable. La taille d'hiver permet de renforcer la croissance des pousses et sert à rajeunir les arbres.

La taille après la plantation est très importante pour une bonne croissance des jeunes arbres et la formation de la couronne. La taille de formation assure la stabilité et est effectuée deux à trois fois au cours des cinq premières années, ou une fois par an, de novembre à mars. Lorsque la couronne est définitivement constituée, l'arbre n'a plus besoin que d'une taille d'entretien tous les 5 à 10 ans pour éclaircir la couronne.



Comment doit-on tailler ?

Chez SICONA, les règles de l'école de taille d'arbres fruitiers Grolm (Oeschberg-Krone) sont appliquées :

- Construction d'une couronne stable avec allongement du tronc et quatre branches maîtresses.
- Début de la couronne à partir de 2 m de hauteur
- En cassant les bourgeons et en procédant à un entaillement de manière ciblée, seules les branches souhaitées sont favorisées

Ce que vous pouvez faire

Le Syndicat intercommunal pour la protection de la nature SICONA entretient actuellement quelque 17.000 arbres fruitiers et en plante jusqu'à 500 nouveaux chaque année. Vous aussi, en tant que particulier, vous pouvez vous engager pour la protection des arbres fruitiers. Vous êtes propriétaire d'un terrain sur lequel vous aimeriez planter des arbres fruitiers ? Si vous êtes intéressé par la culture ou l'entretien d'arbres fruitiers, vous trouverez les conseils nécessaires à la plantation d'un nouveau verger ou à l'entretien d'anciens arbres fruitiers en contactant SICONA.

Info



SICONA Naturschutzsyndikat

12, rue de Capellen
L-8393 Olm
T. 26 30 36 25
administration@sicona.lu
www.sicona.lu



SICONA

Monitoring von artenreichen Wiesen und Weiden

„Biodiversitäts-Monitoring“ – so nennen wir das seit vielen Jahren in den SICONA-Gemeinden laufende Projekt zur Erfassung der Pflanzenarten auf artenreichen, extensiv genutzten Wiesen und Weiden. Vor über 25 Jahren wurden bereits „Wiesenkartierungen“ durchgeführt. Auch heute wird nach immer der gleichen Methode das Pflanzenarteninventar der artenreichen Wiesen und Weiden aufgenommen. Dies ermöglicht uns, Aussagen zur Entwicklung der wertvollen Flächen zu treffen. Das Monitoring von naturschutzrelevantem Grünland wird im NaturPakt angerechnet, in dessen Rahmen die Gemeinde Punkte generieren kann.

Der Vertragsnaturschutz

Artenreiches Grünland besitzt eine hohe ökologische Bedeutung als Lebensraum einer Vielzahl gefährdeter Pflanzen- und Tierarten. Es erfüllt eine Reihe von wertvollen Ökosystemleistungen, die der Allgemeinheit zugutekommen. Daher sind die Erhaltung und Förderung der charakteristischen Artengemeinschaften so wichtig. Ein wirksames Instrument, um dem fortschreitenden Rückgang dieses Lebensraums entgegenzuwirken, ist der Vertragsnaturschutz. Dabei handelt es sich um Programme zur extensiven Bewirtschaftung mit dem Verzicht auf Düngemittel und Pestizide, die sogenannten „Biodiv-Programme“. Um die Arbeit der teilnehmenden Landwirte zu honorieren, die diese Flächen nach den Vorgaben extensiv nutzen, erhalten sie entsprechende Ausgleichszahlungen. In der SICONA-Region stehen derzeit über 1.000 Flächen mit rund 1.800 ha unter Vertrag.



Krautreiche Glatthaferwiese mit der weiß-gelben Blütenköpfen der Wiesen-Margerite, der violett blühenden Wiesen-Flockenblume und den charakteristischen Blütenrispen des Zittergrases mit seinen rundlich geformten Ährchen.

Erhalt der floristischen Artenvielfalt

Durch das wissenschaftliche Monitoring – bei dem die vorkommenden Pflanzenarten mit ihrer Häufigkeit aufgenommen werden – kann die Entwicklung des artenreichen Grünlandes analysiert werden: Haben sich seltene Pflanzenarten ausbreiten können? Kam es zur Verbesserung oder Verschlechterung des Zustands der bunten, kräuterreichen Wiesen und Weiden? Und wir versuchen natürlich zu klären, worauf die Entwicklungen zurückzuführen sind. So konnte eine Studie von SICONA, in der ältere und aktuelle Vegetationsdaten verglichen wurden, die Erfolge der extensiven Nutzung im Rahmen des Vertragsnaturschutzes belegen. In 75 % der 90 untersuchten Vertragsflächen konnte die floristische Artenvielfalt erhalten werden! Für die Erhaltung des artenreichen Grünlandes ist somit eine extensive Nutzung und eine Aufnahme möglichst vieler Flächen in die „Biodiv-Programme“ wünschenswert. Hierzu werden die Landwirte von SICONA beraten.

Lokale Ergebnisse

In der Gemeinde Garnich sind artenreichere Wiesen oder Weiden vor allem in den Tallagen erhalten geblieben. Hier finden sich unterschiedliche Wiesentypen, vor allem Frischwiesen (sogenannte Glatthaferwiesen) und Feuchtwiesen. Im Gemeindegebiet sind aktuell 36 Flächen mit einer Fläche von rund 91 ha in einem Biodiversitäts-Programm. In das Monitoring konnten seit Projektbeginn 26 Flächen integriert werden. Hoffen wir, dass diese und viele weitere bis heute extensiv genutzte Flächen mit ihrer Artenvielfalt und Blütenpracht dauerhaft erhalten bleiben.



Das Zittergras ist ein besonders guter „Zeiger“ für magere Böden und den damit einhergehenden Artenreichtum des Graslandes.



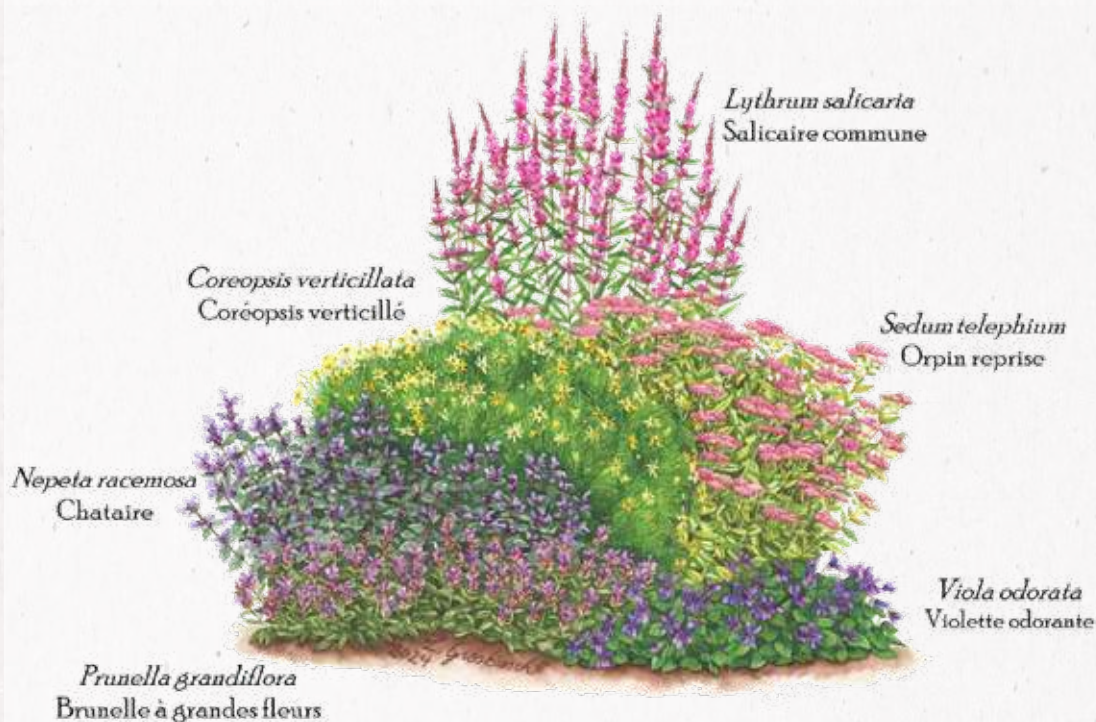
AKTIOUN PÄIPERLEK 2025

PAQUET GRATUIT DE VIVACES À PAPILLONS
POUR VOTRE JARDIN !



Dans le cadre d'**Aktioun Päiperlek**, SICONA a choisi six vivaces de culture biologique particulièrement valorisantes comme plantes nectarifères pour les papillons et autres insectes. Vous pouvez commander un paquet de ces plantes gratuitement **à partir du 1^{er} avril 2025** sur www.sicona.lu. Attention : les paquets sont limités - **first come, first served** ! La distribution aura lieu début mai **de 17:00 à 19:00** aux points de distribution suivants :

- **06.05.2025** : Schiffflange, Parking Hall Polyvalent, 1A, Chemin de Bergem
- **06.05.2025** : Bissen, Parking Hall Frounert, 10, rue de la Laiterie
- **06.05.2025** : Olm, Salle des fêtes, 10, rue de Capellen
- **07. & 08.05.2025, 8:00 – 12:00 et 13:00 – 16:30** à la réception du SICONA à Olm.



CE PARTERRE POURRAIT TROUVER SA PLACE
DANS VOTRE JARDIN !

ATTENTION : Cette offre s'adresse aux habitants des **communes membres de SICONA**. En cas de stock restant, les habitants des communes non membres peuvent obtenir un paquet contre paiement.

Nature for People

Bestimmungskurs für Pflanzen

Lernen Sie die Grundlagen der Pflanzenbestimmung kennen! Schwerpunkt ist die Bestimmung von Blütenpflanzen unter wissenschaftlicher Anleitung mit Hilfe von Florenwerken. Dabei werden die Merkmale der wichtigsten Pflanzenfamilien vorgestellt und Anleitungen zum botanischen Sammeln sowie zur Anlage eines Herbars gegeben. Am letzten Kurstag geht es ins Gelände, um das Erlernte dort anzuwenden. Der Kurs richtet sich in erster Linie an Naturinteressierte, die bereit sind, sich mit kleinteiliger Bestimmungsarbeit zu beschäftigen.

Wann & wo?

Der Kurs findet an sechs Nachmittagen jeweils mittwochs von 14 bis 16 Uhr im Festsaal in Olm, 10, rue de Capellen, statt. Die sechs Kurstermine bauen inhaltlich aufeinander auf. Der Kurs findet in luxemburgischer Sprache statt.

Termine:	23.04.2025	07.05.2025	21.05.2025
	04.06.2025	11.06.2025	18.06.2025

Anmeldung & Kosten

Die Teilnahme am Kurs ist kostenpflichtig. Die Teilnahmegebühr beträgt 40 €; für Studenten gilt ein reduzierter Preis von 20 €. Eine Rückerstattung bei Nichtteilnahme ist nicht möglich. Bestimmungsbücher und Material werden zur Verfügung gestellt. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Personen begrenzt.

Eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 01.04.2025 erforderlich.

Zur Anmeldung erkundigen Sie sich bitte zunächst bei SICONA nach freien Plätzen.

Naturschutzsyndikat SICONA
administration@siconal.lu
12, rue de Capellen L-8393 Olm
Tel. 26 30 36 25

Der Bestimmungskurs wird vom Naturschutzsyndikat SICONA und dem Nationalmuseum für Naturgeschichte durchgeführt, in Kooperation mit der *Groupe de recherche botanique de la Société des naturalistes luxembourgeois* sowie der *Association des biologistes luxembourgeois*. Der Kurs wird vom Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität unterstützt. Kurs-Leitung: Dr. Simone Schneider (Naturschutzsyndikat SICONA) sowie Thierry Helminger (Nationalmuseum für Naturgeschichte).



People for Nature



Speisefette und -öle

Zweites Leben für Küchenabfälle

Durch neue Technologien ist es möglich, pflanzliche Fette zu hochwertigem Biodiesel zu verarbeiten, der dann z.B. in Dieselfahrzeugen eingesetzt werden kann.

Graisses et huiles alimentaires

Une seconde vie pour les déchets de cuisine

De nouvelles technologies permettent à présent de transformer les graisses végétales en biodiesel de haute qualité qui peut être utilisé dans des véhicules diesel.

Vermeidung

- Benutzte Speisefette und -öle dürfen nicht in den Abfluss gegossen werden.
- Wenn Frittierreste nach dem Frittieren abgesiebt oder herausgefiltert werden, kann das Fett länger benutzt werden.

Prévention

- Les graisses et les huiles alimentaires ne doivent en aucun cas être versées dans l'évier.
- Filtrez les résidus de friture après utilisation de l'huile, vous pouvez ainsi utiliser la graisse plus longtemps.

Nutzen Sie für gebrauchte Speisefette und -öle den SDK-Frittierfettbehälter. Diese sind kostenlos im Ressourcencenter oder bei der mobilen Sammlung der SDK erhältlich.

Utilisez pour les graisses et huiles alimentaires usagées, les récipients pour graisses à frire SDK. Ils sont disponibles gratuitement au centre de ressources ou à la collecte mobile de la SDK.



Information Informations

Produktkategorie Catégorie de produits

Recyclte Speisefette bei der SDK

Im vergangenen Jahr gingen 84% der von der SDK erfassten Speiseöle in die Produktion von Biodiesel, etwa 7% wurden direkt zur Beheizung des SDK-Standortes in Colmar-Berg eingesetzt. Nur ein geringer Teil muss auf Grund von Verunreinigungen thermisch verwertet werden.

Sämtliche LKWs und Nutzfahrzeuge der SDK sowie der inzwischen geringe Anteil der PKWs, die noch mit Verbrennermotor betrieben werden, nutzen Biodiesel.

Korrekt entsorgen



Mobile Sammlung der SDK
Ressourcencenter

Für weitere Informationen
scannen Sie den QR Code
Pour plus d'informations,
scannez le code QR



Graisses alimentaires recyclées à la SDK

L'année dernière, 84 % des huiles alimentaires collectées par la SDK ont été utilisées pour la production de biodiesel, et environ 7 % ont été directement utilisés pour chauffer le site de la SDK à Colmar-Berg. Seule une petite partie est valorisée énergétiquement en raison de contaminations.

Tous les camions et véhicules utilitaires de la SDK, ainsi que le pourcentage désormais faible de voitures qui fonctionnent encore avec un moteur à combustion, utilisent du biodiesel.

Élimination correcte



Collecte mobile de la SDK
Centre de ressources



ANTIGASPI RÈGLES D'OR

N°4

RANGER LE FRIGO CORRECTEMENT

#antigaspi

**PLATS CUISINÉS,
GÂTEAUX**

4 - 7 °C

FROMAGE

4 - 7 °C

**YAOURT, CRÈME
FRAÎCHE, LAIT**

0 - 4 °C

**VIANDE, POISSON,
SAUCISSE**

0 - 4 °C

FRUITS, LÉGUMES

8 - 10 °C

**OEUFS, BEURRE,
CONFITURE**

10 - 12 °C

SAUCES

10 - 12 °C

BOISSONS

10 - 12 °C



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture,
de l'Alimentation et de la Viticulture



antigaspi.lu

EN DE FR

RAPIDE - SIMPLE - SÉCURISÉ

Inscrivez-vous et créez votre Energy ID sur **leneda.lu**

Dans le but de permettre à chacun de consulter et d'analyser ses données d'électricité et de gaz, et de simplifier toutes les démarches administratives liées à l'énergie, le gouvernement a confié à Creos le mandat de lancer Leneda, la plateforme nationale des données énergétiques.

Créez dès aujourd'hui votre Energy ID, votre identifiant énergétique unique, sur **leneda.lu** - à partir du printemps 2025, l'Energy ID deviendra nécessaire.



Leneda
Luxembourg energy platform

Pourquoi créer votre Energy ID sur leneda.lu ?

L'Energy ID est indispensable pour toutes les transactions liées au monde énergétique comme par exemple :



dans le cadre d'un changement de fournisseur d'énergie



lors d'un déménagement privé ou professionnel



si vous décidez de donner accès à vos données énergétiques à un tiers



si vous produisez votre propre énergie électrique et décidez de la consommer ou de la partager

Avec votre Energy ID, vous avez accès à la plateforme nationale des données énergétiques leneda.lu via laquelle **vous pouvez consulter et analyser vos données d'électricité et de gaz, et dans l'avenir potentiellement celles d'eau ou de chaleur.**

Comment créer votre Energy ID facilement en quelques clics ?

1. Allez sur leneda.lu
2. Créez votre compte
3. Recevez votre Energy ID et consultez vos données énergétiques



EN DE FR

SCHNELL - EINFACH - SICHER

Melden Sie sich an und erstellen Sie Ihre Energy ID auf **leneda.lu**

Um jedem die Möglichkeit zu geben, seine Strom- und Gasdaten einzusehen und zu analysieren, und um alle Vorgänge im Zusammenhang mit Energie zu vereinfachen, hat die Regierung Creos mit der Einrichtung von Leneda, der nationalen Energiedatenplattform, beauftragt.

Erstellen Sie noch heute auf leneda.lu Ihre Energy ID, Ihren persönlichen Energie-Identifikator, **der ab Frühjahr 2025 erforderlich sein wird.**



Leneda
Luxembourg energy platform

Warum sollten Sie Ihre Energy ID auf leneda.lu erstellen?

Die Energy ID ist unverzichtbar für alle Transaktionen im Zusammenhang mit der Energiewelt, wie zum Beispiel:



im Zusammenhang mit einem Wechsel des Energieversorgers



bei einem privaten oder beruflichen Umzug



wenn Sie sich dazu entschließen, Ihre Energiedaten an Dritte weiterzugeben



wenn Sie Ihre eigene elektrische Energie produzieren und sich entscheiden, diese zu verbrauchen oder zu teilen

Mit Ihrer Energy ID haben Sie Zugang zur nationalen Energiedatenplattform leneda.lu, über die Sie **Ihre Strom- und Gasdaten und in Zukunft möglicherweise auch Ihre Wasser- oder Wärmedaten abrufen und analysieren können.**

Wie können Sie Ihre Energy ID einfach erstellen mit nur wenigen Klicks?

1. Gehen Sie auf leneda.lu
2. Erstellen Sie Ihr Konto
3. Erhalten Sie Ihre Energy ID und sehen Sie sich Ihre Energiedaten an





simpa

Information, Berodung
a Médiation am Beräich
vun de Servicer fir eeler Leit.

**LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**
Service national d'information et de
médiation dans le domaine
des services pour personnes âgées.

 Numéro de téléphone :
(+352) 247 765 00

 E-mail :
info@simpa.lu

 11, rue Robert Stumper
L-2557 Luxembourg

www.simpa.lu

**Wëlls du
méi erliewen?**

Gëff Animateur spécialisé!



**Du wëlls
Animateur
spécialisé
ginn?**

Du bass motivéiert, hues mindestens
18 Joer a wëlls Jonker encadréieren?
Du hues Loscht op een dynamesche
Job mat flexibelen Auerzäiten?
Da bass du richtig hei!

**Schreif dech elo an
snj-erliewen.lu**



 Service national
de la jeunesse

Save the

2025 Avril

JOUR	HORAIRE	EVENT	LIEU	ORGANISATEUR	
Mercredi	2	19h00	Generalversammlung 'Garnecher Ronn'	Garnich, Veräinshaus, 1. Stack	Garnecher Ronn asbl
Vendredi	4	19h00	Krimiowend	Kahler, Kinoler	Kulturkommissioun & crime.lu
Samedi	12	14h00	Gesellschaftsspiller fir Grouss a Kleng	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl
Jeudi	17		Ouschtereeër fierwen	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl
Jeudi	17		Ouschtereeëraktioun	Ganz Gemeng Garnich	Club des jeunes Koler
Dimanche	20		Ouschtermatinée fir Kanner	Kahler, Duerfzenter	Koler Bierger asbl
Vendredi	25	19h00	Konferenz: Cannabis vum Som bis zur Medizin	Garnich, Brasserie 'Beim Krukert'	Cannamedica Luxembourg asbl
Vendredi	25	àpd. 19h00	Fréijoer am Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Club des jeunes Koler
Samedi	26		"Back to the Dancefloor" Party	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl

2025 Mai

JOUR	HORAIRE	EVENT	LIEU	ORGANISATEUR	
Jeudi	1	àpd. 08h00	Randonnée Elsy Jacobs	Garnich, Centre sportif	SaF Zéisseng, www.elsy-jacobs.lu
Samedi	3		Festival Elsy Jacobs	Garnich	SaF Zéisseng, www.elsy-jacobs.lu
Vendredi	9	18h00	Concert / Konzert 'Europäische Rhythmen'	Garnich, Veräinshaus	Comission culturelle Garnich
Samedi	10	14h00	Gesellschaftsspiller fir Grouss a Kleng (Spilltreff)	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl
Samedi	10	14h00	Schülerauditioun / Audition des élèves	Garnich, Veräinshaus	Commission de suveillance de l'école de musique
Vendredi	16	19h00	Babbelcafé (Café des langues)	Garnich, Brasserie 'Beim Krukert'	Commission du vivre ensemble
Samedi	17	19h30	Galaconcert	Garnich, Veräinshaus	Garnecher Musek asbl
Jeudi	22	09h00	Conseil communal	Garnich, Mairie	Commune de Garnich
Vendredi	23		Nopeschfest / Fête des voisins (Journée nationale)		www.nopeschfest.lu
Samedi	24	11h00-20h00	Vëlkerballturnoi	Garnich, Centre sportif	Garnich Wolves asbl
Vendredi	30	àpd. 19h00	Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Koler Bierger asbl

Les dates

2025 Juin

JOUR	HORAIRE	EVENT	LIEU	ORGANISATEUR
Vendredi 13	àpd. 19h00	Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Alfa Romeo Club Luxembourg asbl
Vendredi 13	19h00	Babbelfest (Café des langues)	Garnich, Brasserie 'Beim Krukert'	Commission du vivre ensemble
Samedi 14	14h00	Gesellschaftsspiller fir Grouss a Kleng (Spilltreff)	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl
Dimanche 15		Mammendaagsfeier	Garnich, Veräinshaus	Gaart an Heem Garnech, Duelem, Héiweng
Dimanche 15		Pompjeesfest / Fête des pompiers	Garnich, Pompjeesbau	Pompjeeën
Dimanche 22		Feierlechkeete fir Nationalfeierdag	Garnich, Kierch & Veräinshaus	Kulturkommissioun
Dimanche 22		Summerbrunch	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl
Vendredi 27		53. Hamefest	Garnich, 'Botterkräiz'	Garnecher Musek asbl
Dimanche 29		53. Hamefest	Garnich, 'Botterkräiz'	Garnecher Musek asbl

2025 Juillet

JOUR	HORAIRE	EVENT	LIEU	ORGANISATEUR
Vendredi 4	19h00	Tournoi de pétanque nocturne	Garnich, Piste de pétanque	Garnecher Ronn asbl
Dimanche 6		Ausflug	Dahlem, Am Keller (Rendez-vous)	Duelemer Leit asbl
Samedi 12	14h00	Gesellschaftsspiller fir Grouss a Kleng (Spilltreff)	Dahlem, Am Keller	Duelemer Leit asbl
Vendredi 18	àpd. 21h00	Béierfest	Kahler	Club des jeunes Koler asbl
Dimanche 20	àpd. 10h00	Duerffest	Kahler	Club des jeunes Koler asbl
Vendredi 25	àpd. 19h00	Café Koler	Kahler, Duerfzenter	Koler Bierger asbl



Retrouvez toutes nos photos sur
www.garnich.lu /  Gemeng Garnich



Café Koler



Verbrénkt puer gemittlech Momenter am Duerfzenter zu Koler. Déi Koler Veräiner invitéieren iech eemol pro Mount Freides Oues an de „Café Koler“. Ab 19 Auer ass fir lessen a Gedréns gesuergt. Hei déi nächst Datumer wou ustinn:

25. Abrëll 2025
30. Mee 2025
13. Juni 2025
25. Juli 2025

Bicherbus



Le Bicherbus passera à Garnich (Parking du cimetière) entre 13h30 et 14h00 les mercredis suivants:

2 et 23 avril 2025
14 mai 2025
4 et 25 juin 2025
16 juillet 2025

Info

M. Romain Kayser

T. 26 55 92 40 | bicherbus@bnl.etat.lu
www.bicherbus.lu



arcus
Jugendhaus

Eist Jugendhaus, méi wéi just e Raum!

Däin Treffpunkt, däi Raum!

D'Jugendhaus ass een Treffpunkt fir all Jugendléchen tëschent 11 – 26 Joer. Hei fënns du en Musekssall, Sport- an Danzsal, kreativen Atelier, Chillraum, Spillraum mat Billard, Kicker, Dëschttennis, Gesellschaftsspieler a Computer mat Internetzougang, Kichen an ee Lieseck, Raum fir Hausaufgaben, Gespréicher a Workshops

Mir bidden dir

Schoulberodung an Hausaufgabenhëllef, individuell Berodung, Froen an Ënnerstëtzung bei denger Fräizäitgestaltung, Projeten a Workshops, Ausfluch a Kolonië, all Mount ee flotten Aktivitéitenprogramm a villes méi

Komm laanscht!

Mam Bus – **Linn 821** vu Garnech op Mamer an zréck

Dënschdes – Donneschdes & Samschdes 14 – 20 Auer
 Freides 14 – 21 Auer

24, rue du Marche | L-8252 Mamer | +352 26 11 98 60 | +352 691 40 23 62 | jugendhaus.mamer@arcus.lu



arcus
Jugendhaus



Meet & Brunch

17.05.2025
Am Jugendhaus
zu Mamer



Mir invitéieren lech häerzlech op eis 4. Editioun vun eisem **Meet & Brunch**, den **17.05.2025**. Den Start ass um 11:00 Auer.

Kommt laansch, léiert eis Erzéier kennen an verbrengt Zäit zesummen mat aaneren Elterendeeler an Jonken!

Fir den klengen Honger an den Duuscht ass gesuergt.

Umeldung bis
spéitstens den **01.05.**
+352 26 11 98 60 oder
jugendhaus.mamer@arcus.lu

Jugendhaus Mamer-Garnech
24, rue du Marché | L-8252 Mamer

Eis Aktivitéiten
am Iwwerbléck



arcus
Lieweg Raim

LA SEMAINE
DE L'ENFANCE

GEMEINSCHAFT
Mamer

COMMUNE DE
Garnich



COMMUNE DE Garnich

NEW

BABBELCAFÉ

CAFÉ DES LANGUES GARNICH

Brasserie Beim Krukert
6 rue des Sacrifiés
L-8356 Garnich

VENDREDI - FRIDAY
16.05
13.06

*** FREE ENTRANCE ***
Vous voulez apprendre le luxembourgeois ?
You want to learn Luxembourgish ?

15, rue de l'École L-8353 Garnich • T. 38 00 19-1 • info@garnich.lu • www.garnich.lu



La Commission du Vivre-ensemble Interculturel de la commune de Garnich vous invite au

BABBELCAFÉ

OP LËTZEBUERGESCH

Envie d'apprendre le Luxembourgeois dans une ambiance détendue ? Rejoignez le Babbelcafé !

Pour ces deux premiers RdV, nous nous retrouverons à la brasserie Beim Krukert au Veräinshaus Garnich pour échanger en luxembourgeois autour d'un verre, sans pression et quel que soit votre niveau.

Les prochaines rencontres auront lieu les vendredis 16 mai et 13 juin à partir de 19h00. Venez discuter, progresser et surtout passer un bon moment !

Si ça vous tente, merci de confirmer votre présence par email à vivreensemble@garnich.lu
On vous attend avec plaisir !

Want to learn Luxembourgish in a relaxed atmosphere? Join the Babbelcafé!

For these two first meetings, we meet at Brasserie Beim Krukert in Veräinshaus Garnich to chat in Luxembourgish over a drink, without pressure and no matter your level.

The next meetups will take place on Fridays, May 16th, and June 13th, starting at 7:00 PM. Come practice, improve, and most importantly, have a great time!

If you're interested, please confirm your attendance by email at vivreensemble@garnich.lu
We look forward to seeing you!

VERRE DE BIENVENUE OFFERT
WELCOME DRINK OFFERED

MIR SICHE BENEVOLLER FIR OP LËTZEBUERGESCH ZE ANIMÉIEREN

Sidd Dir interesséiert eis ze hëllefen? Kontaktéiert eis vivreensemble@garnich.lu



Am Kader vum Garnecher Klengkonschtfestival 2025

4 avril 2025 à 19 heures - Kahler

LA NUIT DU POLAR

KRIMI-OWEND ZU KOLER

CRIME .LU

Kinoler
38, rue principale
Kahler (Garnich)

Garnich KINOLER

Réservation obligatoire : event@crime.lu



LA NUIT DU POLAR

KRIMI-OWEND ZU KOLER

Programme

Séances de lecture (15' chacune) :

- Werner Giesser : *Himmel, Mord und Zwirn*
- Didier Debord : *Greffes sauvages*
- Rosemarie Schmitt : *Das Gift der Stille*

Interludes en chanson par Karin Melchert

Projection de *Requiem pour Nico et Céleste*, un polar court-métrage de Percy Lallemang

Rencontres avec les auteurs et dédicaces

Pendant la séance de dédicaces : illustrations par Pierre Decock

CRIME .LU

Kinoler
38, rue principale
Kahler (Garnich)

Garnich KINOLER

Réservation obligatoire : event@crime.lu

KINOLER

Le cinéma de votre région.



50'000ste Visiteur



Samschden 22. März



SÉANCES
SUPPLÉMENTAIRES
EN PÉRIODE DE
VACANCES SCOLAIRES



TICKETS EN LIGNE SUR

KINOLER

PAYS DE RÉSERVATION POSSIBLE

38 RUE PRINCIPALE | L-8376 KÄHLER

KINOLER@GARNICH.LU





COMMUNE DE
Garnich



à l'occasion de la
**Journée de
l'Europe**

SANS
RÉSERVATION

ENTRÉE
GRATUITE

Rythmes Européens

CONCERT

Vendredi

9 mai

2025

Veräinshaus Garnich | 18.00

Org.: Commission culturelle commune de Garnich

Rythmes Européens

CONCERT

Vendredi / Freitag
09.05.2025 – 18h00

Centre culturel 'Veräinshaus' Garnich
6 rue des Sacrifiés, L-8356 Garnich

Entrée gratuite / Gratis Eintritt

Musiciens / Musiker	
Candice Diederich	Flûte
Agleya Kaneva	Chant & Marimba / Vibraphone
Jassen Geisel	Vibraphone / Marimba
Maria Miteva	Flûte
Luc Hemmer	Vibraphone / Marimba / Percussion
Boris Schmidt	Contrebasse










15, rue de l'École L-8353 Garnich • T. 38 00 19-1 • info@garnich.lu • www.garnich.lu



Chrëschtconcert

20.12

📍 Kierch zu Garnich 🎵 Kulturkommissioun Gemeng Garnich





Neijoerspatt

05.01

📍 ,Am Keller' zu Duelem 🍷 Duelemer Leit asbl





Marche Populaire

19.01

📍 Veräinshaus Garnech 🏠 Wandertramps Garnich





Wanterbrunch

19.01

📍 „Am Keller“ zu Duelem 🧑‍🤝🧑 Duelemer Leit asbl



Presentatioun Masterplang 2035

28.01

📍 Veräinshaus Garnech 🧑‍🤝🧑 Gemeindeverwaltung Garnech



Liesung mam Mil Goerens

02.02

📍 Brasserie „Beim Krukert“ Garnech 🧑🏻‍🦺 Seniorekommissioun Gemeng Garnech



Feier fir Liichtmëssdag

02.02

📍 Duerfzenter Koler 🧑🏻‍🦺 Koler Bierger asbl





Theater

07-09.02

📍 Veräinshaus Garnech 🧑🏻 Garnecher Musek asbl







Ladies Night @ Kinoler

13.02

📍 'Kinoler' à Kahler 🧑‍🤝‍🧑 Team Kinoler



Gesellschaftsspiller fir Grouss a Kleng

08.02

📍 „Am Keller“ zu Duelem 🧑‍🤝‍🧑 Duelemer Leit asbl



Generalversammlung Gaart an Heem

15.02

📍 „Am Keller“ zu Duelem 🧑‍🤝‍🧑 Gaart an Heem Garnech, Duelem, Héiweng





Buergbrennen Koler

08.03

📍 Kahler 🧑‍🤝‍🧑 Club des jeunes Kahler



Repair-Café

09.03

Veräinshaus Garnech Commission du climat et de l'environnement



Grouss Botz

15.03

Kahler Koler Veräiner



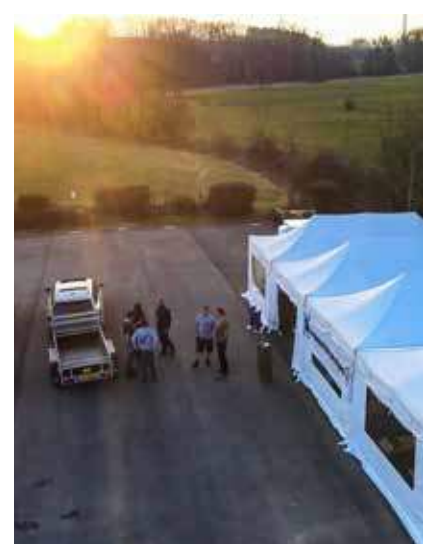
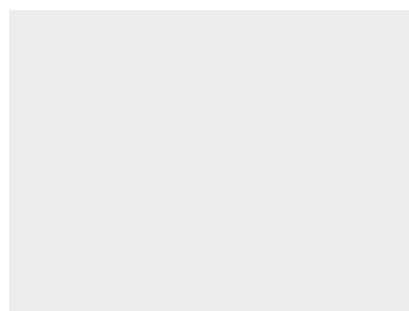


Buergbrennen Garnich

09.03

„Botterkräiz“ Garnich  Opel Hecktriebler Lëtzebuerg







Marathon de la série “Marginal”

16.03

📍 Kinoler à Kahler 🧑‍🤝🧑 Team Kinoler



🇫🇷 Marathon de la série MARGINAL en présence du réalisateur Loïc Tanson et des acteurs Jules Werner, Timo Wagner, Katharina Bintz et Magaly Teixeira





Kleng Kiermes

16.03

📍 Al Spillschoul zu Héiweng 🏠 D'Héiwenger asbl





Saint Patrick's Day

17.03

📍 Veräinshaus Garnech 🧑🏻‍🎤 Garnecher Ronn asbl & Kulturkommissioun







Kino-Nomëtte fir Senioren

18.03

📍 Duerfzenter zu Koler 🧑🏻‍🤝‍🧑🏻 Seniorekommissioun Gemeng Garnech





Mir iesse nohalteg a gesond.

Crêpes aux épinards

Les crêpes présentent un déjeuner ou un dîner simple et délicieux. Cette recette convient parfaitement au printemps et peut être servie en crêpes individuelles ou en gâteau de crêpes.

Astuce Natur geniessen :

L'ail des ours est en saison de mars à avril. L'épinard frais est également en saison à partir d'avril. On peut trouver des épinards frais régionaux jusqu'en novembre.

Préparation

1. Mettre tous les ingrédients pour les crêpes dans un mixeur et mélanger jusqu'à obtenir une pâte lisse.
2. Faire chauffer l'huile dans une poêle et faire cuire les crêpes au fur et à mesure.
3. Pour garder les crêpes au chaud, les déposer sur une plaque ou une assiette et les mettre au four à 50 °C.
4. Pour la crème, laver l'ail des ours et le hacher finement ou prendre le l'ail des ours séché. Mélanger soigneusement le fromage frais, le yaourt, le miel, le zeste de citron, l'ail des ours, le sel et le poivre.
5. Empiler les crêpes en les tartinant toujours de crème de fromage frais. Garnir également chaque deuxième crêpe d'un peu de roquette et salade. Tartiner la dernière crêpe de crème et la décorer avec de la salade.

Spinat Pfannkuchen

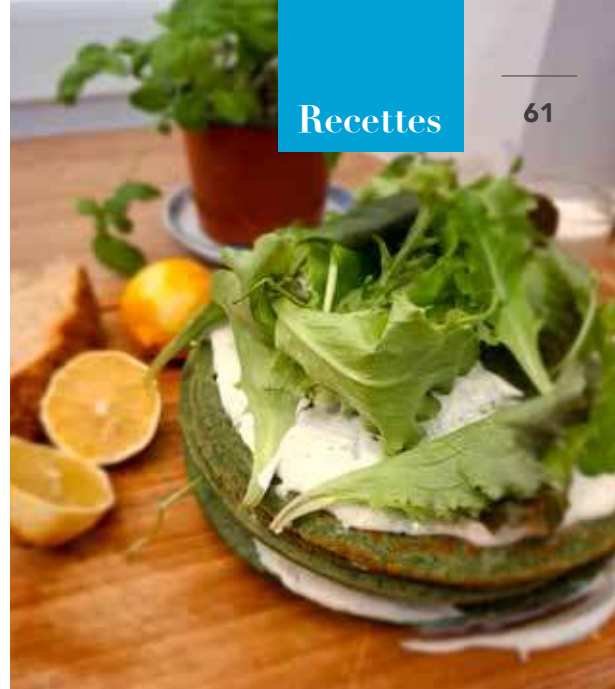
Pfannkuchen sind ein einfaches und leckeres Mittag- oder Abendessen. Dieses Rezept passt wunderbar in den Frühling und kann als einzelne Pfannkuchen oder als Pfannkuchentorte serviert werden.

Natur geniessen Tipp :

Bärlauch hat von März - April Saison. Auch frischen Spinat hat ab April Saison. Bis November kann man frischen Spinat im heimischen Angebot finden.

Zubereitung

1. In einen Mixer geben alle Zutaten für die Pfannkuchen vermengen und zu einem glatten Teig verarbeiten.
2. Öl in einer Pfanne erhitzen und die Pfannkuchen ausbacken.
3. Zum Warmhalten die Pfannkuchen auf einem Blech oder Teller im Ofen bei 50 °C legen.
4. Für die Creme Bärlauch waschen und fein hacken oder alternativ getrockneten Bärlauch nehmen. Frischkäse, Joghurt, Honig, Zitronenabrieb, Bärlauch, Salz und Pfeffer gründlich vermengen.
5. Nun die Pfannkuchen stapeln und dabei immer mit Frischkäsecreme bestreichen. Jeden zweiten Pfannkuchen auch mit etwas Rucula und Pflücksalat belegen. Den letzten Pfannkuchen mit Creme bestreichen und dekorativ mit Pflücksalat belegen.



Ingrédients pour 12-14 crêpes

- 400 g de farine d'épeautre complète
- 450 ml de lait
- 3 pincées de sel marin
- poivre
- 4 œufs
- 300 g d'épinards frais
- huile pour la cuisson

Ingrédients pour la farce pour un gâteau aux crêpes

- 50 g d'ail des ours frais ou 1 cuillère à soupe d'ail des ours séché
- 200 g de fromage frais
- 200 g de yaourt nature
- le zeste d'un citron bio
- 2 cuillères à café de miel
- sel marin
- En outre : roquette ou salade à cueillir pour la décoration

Zutaten für 12-14 Pfannkuchen

- 400 g Dinkelvollkornmehl
- 450 ml Milch
- 3 Prisen Meersalz
- Pfeffer
- 4 Eier
- 300 g frischer Spinat
- Öl zum Braten

Zutaten für die Füllung für eine Pfannkuchentorte

- 50 g frischer Bärlauch oder 1 Suppenlöffel getrockneter Bärlauch
- 200 g Frischkäse
- 200 g Naturjoghurt
- Abrieb der Schale einer Bio-Zitrone
- 2 TL Honig
- Meersalz
- Außerdem : Rucula oder Pflücksalat zur Dekoration



15 rue de l'école • L-8353 Garnich
T. 38 00 19 - 1 • info@garnich.lu
www.garnich.lu

HORAIRES D'OUVERTURE



OUVERT



SUR RENDEZ-VOUS

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
07:00 - 08:30	07:00 - 08:30	07:00 - 08:30	07:00 - 08:30	07:00 - 08:30
08:30 - 11:30	08:30 - 11:30	08:30 - 11:30	08:30 - 11:30	08:30 - 11:30
11:30 - 14:00	11:30 - 14:00	11:30 - 14:00	11:30 - 19:00	11:30 - 14:00
14:00 - 18:00	14:00 - 16:00	14:00 - 16:00		14:00 - 16:00
18:00 - 19:00	16:00 - 19:00	16:00 - 19:00		16:00 - 19:00



Services administratifs

Accueil - Bureau de la population

Nancy Roden
T. 38 00 19 - 210
nancy.roden@garnich.lu

Michel Pires
T. 38 00 19 - 211
michel.pires@garnich.lu

Max Kohl
T. 38 00 19 - 212
max.kohl@garnich.lu

Secrétariat communal

Mireille Schmit
T. 38 00 19 - 213
mireille.schmit@garnich.lu

François Meisch
T. 38 00 19 - 214
francois.meisch@garnich.lu

Sven Di Domenico
T. 38 00 19 - 215
sven.didomenico@garnich.lu

Luc Thimmesch
T. 38 00 19 - 226
luc.thimmesch@garnich.lu

Recette communale

Eric Wolff
T. 38 00 19 - 216
eric.wolff@garnich.lu

Service technique

Ingénieur-Technicien

Tom Mangen
T. 38 00 19 - 218
tom.mangen@garnich.lu

Expéditionnaire technique

Marc Arend
T. 38 00 19 - 219
marc.arend@garnich.lu

Service urbanisme

Ingénieur-Technicien

Laurent Gindt
T. 38 00 19 - 217
laurent.gindt@garnich.lu

Ateliers communaux

Ouvert du lundi au vendredi
7h-12h et 13h-16h

T. 38 00 19 - 240

Gsm: 621 373 715
(conciergerie après 16h)

Patrick Lentz (Gsm: 621 160 978)
Luc Schmidt
Ralph Louis
Gilles Heirens
Jack Muller
Steve Thill

Comptes bancaires

BGLL

LU82 0030 1912 6414 0000

BCEE

LU48 0019 2801 0361 4000

BILL

LU45 0025 1540 5100 0000

CCRA

LU40 0090 0000 0303 3636

CCPL

LU65 1111 0024 7853 0000

Services scolaires

Ecole primaire Garnich
schoul@garnich.lu

Al Gemeng

Florence Delvigne
T. 38 00 19 - 326

Alicia Hansen
T. 38 00 19 - 310

Caroline Maas
T. 38 00 19 - 317

Schoul "Elsy Jacobs"

Martine Bleser
T. 38 00 19 - 316

Cindy Bruck
T. 38 00 19 - 314

Laurent Cames
T. 38 00 19 - 324

Chris Freylinger /
Danielle Schweitzer
T. 38 00 19 - 312

Sandra Rind
T. 38 00 19 - 315

Fabienne Weis
T. 38 00 19 - 311

Mëttelst Gebai

Vanessa Dondelinger /
Anne-Marie Thibaut
T. 38 00 19 - 319

Véronique Vermast
T. 38 00 19 - 318

Ecole préscolaire Dahlem

Corinne Leblond
T. 38 00 19 - 308

Karin Simon
T. 38 00 19 - 305

Koryse Wanlin
T. 38 00 19 - 307

Classe mixte Dahlem (précoce et préscolaire)

Dina Adrovic
T. 38 00 19 - 306

Barbara Bruno
T. 38 00 19 - 306

Ecole précoce Garnich

Tina Falbo
T. 38 00 19 - 301

Joëlle Hoffmann
T. 38 00 19 - 301

Michèle Marxen
T. 38 00 19 - 301

Maison Relais Garnich

maison.relais@garnich.lu
T. 38 00 19 - 340

Chargé de direction
Frédéric Gérardy
T. 691 402 392

Directeur de région

Laurent Weirig
T. 24 75 51 40
secretariat.petange@men.lu
4-6 Op de Géieren
L-4970 Sprinkange

Assistante Sociale

T. 58 56 58 - 1

Représentants des parents

ev@garnich.lu
http://elterevertriedung.garnich.lu

Crèche Kannernascht Dippach

T. 26 37 42 01

Jugendhaus Mamer

T. 26 11 98 60
Gsm. 691 40 23 62

Autres services

SICA Kehlen - Administration
T. 30 78 38 - 1

SICA Kehlen - Parc de recyclage
T. 30 78 38 - 30

Den Hexemeeschter
T. 26 37 05 76

Kinoler
T. 38 00 19 - 411
kinoler@garnich.lu

Service forestier à Mamer
Gsm. 691 31 35 77

CIPA à Mamer
T. 26 115 - 1

**HIS - Hôpital intercommunal à
Steinfert**
T. 39 94 91 - 1

**Office social régional de
Steinfert**
T. 26 30 56 38

Curé Paul Muller
T. 95 80 49
Gsm. 691 95 80 49
mess-reibierg@cathol.lu

Hall Sportif
Gsm. 621 373 715
(concierge après 16h)

Piscine à Steinfert
T. 33 93 13 - 400

Services d'urgence

URGENCES
Ambulance
et pompiers

112

URGENCES
Police
grand-ducale

113

Commissariat
de Police
Capellen

T. 244 30 1000

Centre d'Incendie et de Secours (CIS) Kahler

T. 49771 - 3351 (Chef CIS)

T. 49771 - 3352 (Chef CIS adj.)

T. 49771 - 3360 (Poste fixe lors d'intempéries)

17.03.2025 : Saint Patrick's Day / Veräinshaus Garnech



15, rue de l'École L-8353 Garnich • T. 38 00 19-1 • info@garnich.lu



www.garnich.lu

Toutes les infos de votre commune
sur notre site internet.



SMS2Citizen

Service gratuit et rapide d'information
publique urgente sur votre GSM.



Follow us

"Gemeng Garnich" / Toute notre
actualité : events, photos, infos utiles.



Kinoler

Abonnez-vous à la newsletter
et ne manquez plus aucun film !